

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД
СЕДЬМОГО СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ**

Женева, 18 – 22 сентября 2006 года

Заключительный доклад седьмого Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении состоит из двух частей и шести приложений, а именно:

Часть I. Организация и работа седьмого Совещания

- A. Введение
- B. Организация Совещания
- C. Участие в Совещании
- D. Работа Совещания
- E. Решения и рекомендации
- F. Документация
- G. Принятие Заключительного доклада и завершение Совещания

Часть II. Достижение целей Найробийского плана действий: женеvский доклад о ходе работы

Введение

- I. Универсализация Конвенции
- II. Уничтожение накопленных противопехотных мин
- III. Расчистка минных районов
- IV. Помощь жертвам наземных мин
- V. Другие существенные вопросы для достижения целей Конвенции

Добавления

- I. Государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней
- II. Предельные сроки для государств-участников, которые указали, что они находятся в процессе выполнения обязательств по статье 4
- III. Предельные сроки для государств-участников, которые указали, что они находятся в процессе выполнения обязательств по статье 5
- IV. Состояние национальных планов/программ разминирования
- V. Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные или как переданные государствами-участниками по причинам, позволенным по статье 3, и резюме дополнительной информации, предоставленной этими государствами-участниками
- VI. Состояние правовых мер в соответствии со статьей 9

Приложения

- I. Повестка дня Совещания
- II. К полному осуществлению статьи 5
- III. Предлагаемый шаблон в качестве подспорья для государств-участников при запросе на продление по статье 5 Конвенции
- IV. Предлагаемая добровольная декларация о завершении обязательств по статье 5
- V. Доклад о функционировании Группы имплементационной поддержки, декабрь 2005 года – сентябрь 2006 года
- VI. Перечень документов седьмого Совещания государств-участников

ЧАСТЬ I

ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА СЕДЬМОГО СОВЕЩАНИЯ

А. Введение

1. Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в пунктах 1 и 2 статьи 11 предусматривает, что "государства-участники регулярно собираются для рассмотрения вопросов, связанных с применением или осуществлением настоящей Конвенции, включая:

- a) вопросы, касающиеся действия и состояния настоящей Конвенции;
- b) вопросы, обусловленные докладами, представляемыми в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- c) вопросы международного сотрудничества и содействия в соответствии со статьей 6;
- d) вопросы совершенствования методов обезвреживания противопехотных мин;
- e) вопросы, касающиеся представлений государств-участников согласно статье 8; и
- f) вопросы, связанные с решениями, касающимися представлений государств-участников, предусмотренных в статье 5", – и что

совещания, проводимые после первого Совещания государств-участников, "будут созываться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций ежегодно до проведения первой конференции по рассмотрению действия Конвенции".

2. На первой обзорной Конференции 29 ноября – 3 декабря 2004 года государства-участники согласились проводить ежегодно до второй обзорной Конференции совещание государств-участников, которое будет регулярно проходить во второй половине года, и провести шестое Совещание государств-участников в Хорватии с 28 ноября по 2 декабря 2005 года. На шестом Совещании государств-участники согласились провести седьмое Совещание государств-участников в Женеве с 18 по 22 сентября 2006 года.

3. В целях подготовки к седьмому Совещанию, в русле прежней практики, на майском 2006 года совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции были представлены предварительная повестка дня, предварительная программа работы, проект правил процедуры и проект сметы расходов. Исходя из дискуссий на этом совещании, как расценили сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции, эти документы были в целом приемлемы для государств-участников на предмет представления седьмому Совещанию для принятия.

4. Чтобы выяснить мнения по вопросам существа, назначенный Председатель созвал в Женеве 17 июля 2006 года и 4 сентября 2006 года неофициальные совещания, к участию в которых были приглашены все государства-участники и заинтересованные организации.

5. Открытие седьмого Совещания государств-участников было предварено 18 сентября 2006 года церемонией, на которой выступили с заявлениями парламентский секретарь Австралии по иностранным делам и специальный представитель по противоминной деятельности г-жа Тереза Гамбаро, заместитель государственного секретаря Федерального департамента иностранных дел Швейцарии посол Антон Тальман и выжившая жертва наземных мин – молодой адвокат г-жа Сонг Косал.

В. Организация седьмого Совещания

6. Седьмое Совещание государств-участников было открыто 18 сентября 2006 года от имени Председателя шестого Совещания государств-участников г-жой Дияной Плестиной из Хорватии. Г-жа Плестина председательствовала при избрании Председателя седьмого Совещания государств-участников. Совещание избрало путем аккламации своим Председателем, в соответствии с правилом 5 Правил процедуры, посла Австралии Каролин Миллар.

7. На вводном заседании Совещанию было адресовано послание от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Вдобавок на заседании выступили следующие лица: директор по международному праву и сотрудничеству Международного комитета Красного Креста г-н Филипп Шпёрри; посол Международной кампании за запрещение наземных мин г-жа Маргарет Арак Орек и Председатель Женевского международного центра по гуманитарному разминированию г-н Корнелио Соммаруга.

8. На своем первом пленарном заседании 18 сентября 2006 года седьмое Совещание приняло свою повестку дня, как содержится в приложении I к настоящему докладу. И тогда же Совещание приняло свои правила процедуры, как содержится в документе APLC/MSP.7/2006/3*, сметные расходы по созыву седьмого Совещания, как содержится в документе APLC/MSP.7/2006/4, и свою программу работы, как содержится в документе APLC/MSP.7/2006/2*.

9. Также на его первом пленарном заседании путем аккламации в качестве заместителей Председателя седьмого Совещания были избраны Афганистан, Бельгия, Гватемала, Иордания, Словения, Объединенная Республика Танзания, Швейцария и Япония.

10. Совещание единодушно утвердило выдвижение посла Швейцарии Юрга Штрёли в качестве Генерального секретаря Совещания. Совещание также приняло к сведению назначение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций директора женевского сектора Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения г-на Тима Коули в качестве Исполнительного секретаря Совещания и назначение Председателем начальника Группы имплементационной поддержки г-на Керри Бринкерта в качестве Исполнительного координатора при Председателе.

С. Участие в седьмом Совещании

11. В Совещании участвовали 96 государств-участников: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Литва, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальта, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Святейший Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка и Япония.

12. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовало в качестве наблюдателя одно государство, которое ратифицировало Конвенцию или присоединилось к ней, но для которого Конвенция еще не вступила в силу: Бруней-Даруссалам.

13. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовали в качестве наблюдателей два подписавших государства, которые не ратифицировали Конвенцию: Индонезия и Польша.

14. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в Совещании участвовали в качестве наблюдателей еще 25 государств – неучастников Конвенции: Азербайджан, Армения, Бахрейн, Египет, Индия, Ирак, Казахстан, Китай, Куба, Кыргызстан, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Монголия, Мьянма, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан,

Палау, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Финляндия и Шри-Ланка.

15. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктами 2 и 3 правила 1 Правил процедуры Совещание посетили в качестве наблюдателей следующие международные организации и учреждения, региональные организации, субъекты и неправительственные организации: Департамент Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (ДВР), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Европейская комиссия, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), Институт Организации Объединенных Наций по исследованию вопросов разоружения (ЮНИДИР), Лига арабских государств, Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ), Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международный комитет Красного Креста (МККК), Организация американских государств (ОАГ), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организация Североатлантического договора (НАТО), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), Суверенный мальтийский военный орден и Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ).

16. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 правила 1 Правил процедуры Совещание посетили в качестве наблюдателей следующие другие организации: Адаптационный центр Кренфильдского университета, Информационный центр по противоминной деятельности Университета Джеймса Мэдисона (УДМ), Клиард-граунд демайнинг, Международный институт по исследованию проблем мира (МИИПМ–Осло), Международный целевой фонд по разминированию и оказанию помощи минным жертвам (МЦФ) и Швейцарский фонд противоминной деятельности (ШФПМД).

17. Список всех делегаций на седьмом Совещании содержится в документе APLC/MSP.7/2006/INF.2.

D. Работа седьмого Совещания

18. Седьмое Совещание провело восемь пленарных заседаний с 18 по 22 сентября 2006 года и одно неофициальное заседание 20 сентября 2006 года. Первые полтора пленарных заседания были посвящены общему обмену мнениями по пункту 10 повестки дня. В ходе общего обмена мнениями с заявлениями выступили или предоставили иным образом письменные заявления общего характера делегации девятнадцати государств-участников, пяти государств-наблюдателей и четырех организаций-наблюдателей.

19. На своих третьем-восьмом пленарных заседаниях Совещание рассмотрело общее состояние и действие Конвенции, разобрав достигнутый прогресс и остающиеся вызовы в реализации целей Конвенции и применении Найробийского плана действий на 2005-2009 годы. В этом отношении Совещание тепло приветствовало женевский доклад о ходе работы, как содержится в части II настоящего доклада, в качестве важного средства поддержки применения *Найробийского плана действий* путем измерения прогресса, достигнутого в период с 2 декабря 2005 по 22 сентября 2006 года, и путем высвечивания приоритетных областей работы для государств-участников, сопредседателей и конвенционного Председателя в период между седьмым и восьмым совещаниями государств-участников.

20. На своем восьмом пленарном заседании Совещание приняло к сведению доклад директора ЖМЦГР о деятельности Группы имплементационной поддержки (ГИП), содержащийся в приложении V к настоящему докладу. Государства-участники выразили признательность ЖМЦГР за то, как ГИП вносит позитивный вклад в поддержку усилий государств-участников по осуществлению Конвенции.

21. Также на своем восьмом пленарном заседании государства-участники вновь признали ценность и важность Координационного комитета для эффективного функционирования и осуществления Конвенции, а также в плане ведения работы открытым и транспарентным образом. Вдобавок Совещание вновь отметило работу, проводимую заинтересованными государствами-участниками по линии Программы спонсорства, которая продолжает обеспечивать широкую представленность на совещаниях по Конвенции.

22. Также на своем восьмом пленарном заседании Совещание рассмотрело вопросы касательно отчетности по статье 7 Конвенции. Все государства-участники побуждались и далее делать акцент на том, чтобы обеспечить представление докладов требуемым образом путем препровождения докладов в женевский сектор Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. Вдобавок государства-участники приняли к сведению усовершенствования, произведенные Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения с целью обеспечить доступ к докладам через Интернет.

23. Также на своем восьмом пленарном заседании Совещание рассмотрело представление просьб по статье 5 Конвенции. Председатель уведомила Совещание, что она не была информирована о желании какого-либо государства представить такую просьбу на седьмом Совещании. Совещание приняло это к сведению.

24. Также на своем восьмом пленарном заседании Совещание рассмотрело представление запросов по статье 8 Конвенции. Председатель уведомила Совещание,

что она не была информирована о желании какого-либо государства представить такой запрос на седьмом Совещании. Совещание приняло это к сведению.

25. На своем неофициальном заседании Совещание обсудило предложения Председателя, Канады и Гватемалы, как содержится в приложениях II, III и IV к настоящему докладу, относительно процедурных проблем, связанных с рассмотрением просьб о продлениях в соответствии со статьей 5 Конвенции.

Е. Решения и рекомендации

26. На своем заключительном пленарном заседании, согласно консультациям, предпринятым сопредседателями Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции, Совещание согласилось установить сроки для совещаний постоянных комитетов на 2007 год с 23 по 27 апреля и наметило следующие государства-участники в качестве сопредседателей и содокладчиков постоянных комитетов до окончания восьмого Совещания государств-участников:

- (i) разминирование, просвещение по минным рискам и технологии разминирования: Норвегия и Чили (сопредседатели); Канада и Перу (содокладчики);
- (ii) помощь пострадавшим и социально-экономическая реинтеграция: Австрия и Судан (сопредседатели); Камбоджа и Новая Зеландия (содокладчики);
- (iii) уничтожение запасов: Алжир и Эстония (сопредседатели); Литва и Сербия (содокладчики);
- (iv) общее состояние и действие Конвенции: Аргентина и Италия (сопредседатели); Германия и Кения (содокладчики).

27. Также на своем заключительном пленарном заседании государства-участники напомнили обязательства, изложенные в статье 5 Конвенции, и обсудили процесс подготовки, представления и рассмотрения просьб о продлении предельных сроков по статье 5, как намечено в документе APLC/MSP.7/2006/L.3. Государства-участники напомнили свое обязательство по действию № 27 *Найробийского плана действий* стремиться обеспечить, чтобы запрашивать продление если и чувствовали себя вынужденными, то немногие государства-участники. Они далее напомнили, что Конвенция позволяет государствам-участникам добиваться продления своих предельных сроков уничтожения мин, если они не в состоянии их выдержать. Было признано, что, несмотря на их всяческие усилия, есть возможность, что некоторые государства-

участники будут добиваться продления своих предельных сроков. Ввиду этого государства-участники решили:

- i) вновь подтвердить свое обязательство обеспечить уничтожение противопехотных мин в минных районах в соответствии со статьей 5 Конвенции и как отражено в действии № 27 *Найробийского плана действий*;
- ii) учредить процесс для подготовки, представления и рассмотрения просьб о продлении предельных сроков по статье 5;
- iii) запрашивающие государства-участники побуждаются по мере необходимости заручаться содействием со стороны Группы имплементационной поддержки в подготовке своих просьб;
- iv) государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует содействовать государствам-участникам в выполнении их обязательств по статье 5 в соответствии с пунктом 4 статьи 6 Конвенции, и напоминать значимость действия № 44 *Найробийского плана действий* в этом отношении;
- v) предпринять дальнейшую работу над добровольным шаблоном, содержащимся в APLC/MSP.7/2006/L.4 и предлагаемым в качестве основы с целью облегчить подготовку и оценку просьб о продлении, с тем чтобы завершить его доработку к окончанию межсессионных совещаний 2007, дабы позволить его добровольную реализацию до его официального принятия на восьмом Совещании государств-участников;
- vi) твердо побуждать государства-участники, добивающиеся продлений по статье 5, приобщать к своим просьбам о продлении свои национальные планы разминирования;
- vii) побуждать государства-участники, добивающиеся продлений по статье 5, представлять свои просьбы Председателю не менее чем за девять месяцев до совещания государств-участников или обзорной конференции, на которых надо было бы принять решение по просьбе;
- viii) Председателю по получении просьбы о продлении следует информировать государства-участники о ее подаче и сделать ее открыто доступной в русле конвенционной практики транспарентности;
- ix) Председатель и сопредседатели и содокладчики постоянных комитетов совместно готовят анализ просьбы с указанием, среди прочего: запрошенных и полученных от запрашивающего государства фактологических разъяснений;

планов разминирования на период продления; нужд и пробелов в отношении ресурсов и содействия;

- x) при подготовке анализа Председателю и сопредседателям и содокладчикам постоянных комитетов и запрашивающему государству-участнику следует сотрудничать в полной мере с целью прояснения проблем и идентификации нужд;
- xi) при подготовке анализа Председателю, сопредседателям и содокладчикам, в тесной консультации с запрашивающим государством-участником, следует, где уместно, опираться на экспертные минно-расчистные, юридические и дипломатические консультации, используя ГИП для предоставления поддержки;
- xii) Председателю, выступая от имени сопредседателей и содокладчиков, следует представлять анализ государствам-участникам весьма заблаговременно до СГУ или обзорной конференции, предшествующим предельного срока запрашивающего государства;
- xiii) побуждать все государства-участники, которые в состоянии делать это, предоставлять дополнительные целевые средства в Целевой фонд ГИП для покрытия расходов в связи с поддержкой процесса продлений по статье 5.

28. Государства-участники также постановили принять типовую декларацию из документа APLC/MSP.7/2006/L.5, как содержится в приложении IV, в качестве добровольного средства отчетности о завершении обязательств по статье 5.

29. Также на своем заключительном пленарном заседании, памятуя о выдвинутой Иорданией на шестом Совещании государств-участников инициативе принять у себя восьмое Совещание государств-участников и председательствовать на нем, Совещание согласилось назначить его королевское высочество принца Иордании Миред Раад Зейда Председателем восьмого Совещания государств-участников (СГУ-8) и решило провести СГУ-8 в Иордании на неделе с 18 по 22 ноября 2007 года.

Ф. Документация

30. Перечень документов седьмого Совещания содержится в приложении VI к настоящему докладу. Эти документы имеются в наличии на всех официальных языках через систему официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

Г. Принятие Заключительного доклада и завершение седьмого Совещания

31. На своем заключительном пленарном заседании 22 сентября 2006 года Совещание приняло свой проект доклада, содержащийся в документах APLC/MSP.7/2006/CRP.2 и APLC/MSP.7/2006/CRP.2/Add.1 с устными поправками, который выпускается в качестве документа APLC/MSP.7/2006/5.

ЧАСТЬ II

ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ НАЙРОБИЙСКОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ: ЖЕНЕВСКИЙ ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ, 2005 – 2006 ГОДЫ

Введение

1. *Найробийский план действий (НПД)*, принятый государствами-участниками на первой обзорной Конференции, устанавливает всеобъемлющий каркас на период 2005 – 2009 годов для достижения крупного прогресса в прекращении, для всех и навсегда, страданий, причиняемых противопехотными минами. И он дает государствам-участникам ориентир в выполнении ими своих конвенционных обязательств.
2. Цель *Женевского доклада о ходе работы (ЖДР)* состоит в отслеживании и поддержке применения *НПД* за счет измерения достигнутого прогресса между шестым и седьмым совещаниями государств-участников¹. Доклад также высвечивает приоритетные сферы работы для государств-участников, сопредседателей и Председателя между седьмым и восьмым совещаниями государств-участников. Он опирается на *Загребский доклад о ходе работы* за 2004-2005 годы (*ЗДР*) и является вторым из серии ежегодных докладов о ходе работы до второй обзорной Конференции 2009 года.

I. Универсализация Конвенции

3. С шестого Совещания государств-участников (СГУ-6) ратификационные грамоты были депонированы **Украиной** – 27 декабря 2005 года, **Гаити** – 15 февраля 2006 года, **Островами Кука** – 15 марта 2006 года и **Бруней-Даруссаламом** – 24 апреля 2006 года. В настоящее время насчитывается 151 государство, которые депонировали документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении. Конвенция вступила в силу для 150 из этих государств². (См. APLC/MSP.7/2006/5, часть II, добавление I).
4. Ратификацию или присоединение в связи с Конвенцией еще не произвели сорок четыре (44) государства. Некоторые из этих государств производят, применяют, передают и/или содержат крупные запасы противопехотных мин. А кое-какие подумывают и о разработке новых видов противопехотных мин. Например, Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ) сообщила, что с СГУ-6 три государства-неучастника – Мьянма, Непал и Российская Федерация – вновь прибегали к применению противопехотных мин. Некоторые государства-неучастники затронуты минами,

¹ В конкретном плане этот доклад охватывает период со 2 декабря 2005 года по 22 сентября 2006 года.

² Конвенция вступила в силу для Бруней-Даруссалама 1 октября 2006 года.

и, присоединись они к Конвенции, они могли бы извлечь выгоду из конвенционных положений о сотрудничестве и содействии. Вдобавок среди этих 44 государств насчитывается три государства, которые подписали Конвенцию: Индонезия, Маршалловы Острова и Польша.

5. С СГУ-6 государства-участники пропагандировали присоединение к Конвенции со стороны государств-неучастников. Председатель СГУ-6 написал всем государствам-неучастникам письмо, побуждая их как можно скорее произвести ратификацию или присоединение в отношении Конвенции. Канада, вдобавок к координации Контактной группы по универсализации, проводила межвоенные диалоги с Индией и Пакистаном. В контексте СГУ-6 и на майских 2006 года совещаниях постоянных комитетов Новая Зеландия и Иордания устроили региональные дискуссии по универсализации соответственно для Азиатско-Тихоокеанского региона и Ближнего Востока. Другие государства-участники регулярно поднимают с государствами-неучастниками вопрос о ратификации или присоединении в отношении к Конвенции.

6. Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ) провела молодежные практикумы в Египте и Ливане, направляла высокопоставленные делегации в Бруней, Египет, Индию и Ливан, и возглавляла делегацию в Польшу. Ее страновая кампания в Непале сыграла ведущую роль в том, чтобы убедить непальское правительство и маоистские группировки включить обязательство воздерживаться от применения наземных мин в кодекс поведения, согласованный в ходе мирных переговоров в мае 2006 года. Международный комитет Красного Креста (МККК) пропагандировал присоединение к Конвенции, в частности, среди подписавших государств и в Южной Азии. Организация Объединенных Наций (ООН) зафиксировала в своей межучрежденческой стратегии противоминной деятельности на 2006-2010 годы, что она будет и впредь пропагандировать полное присоединение к Конвенции. Группа имплементационной поддержки (ГИП) в Женевском международном центре по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) и директор ЖМЦГР предоставляли соответствующую информацию, с тем чтобы помочь государствам-неучастникам со знанием дела принимать решения о принятии Конвенции.

7. Кардинальное значение для того, чтобы облегчить вступление в Конвенцию Украины, имела обязательство Европейского союза (ЕС) по поддержке уничтожения накопленных украинских противопехотных мин. ЕС был призван предпринять действия по вовлечению в Конвенцию Польши и Финляндии – единственных государств – членов ЕС, которые не произвели ратификации или присоединения в отношении Конвенции. Важную роль в универсализации продолжала играть Организация американских государств. Генеральная ассамблея ОАГ приняла 6 июня 2006 года резолюцию с настоятельным призывом к своим государствам-членам, которые еще не сделали этого, произвести ратификацию или предусмотреть присоединение в отношении Конвенции.

8. Государства-участники и другие субъекты, включая МКЗНМ и ее организации-члены, МККК, ООН и Генеральную Ассамблею, ОАГ ратуют за то, чтобы положить конец применению, накоплению, производству и передаче противопехотных мин вооруженными негосударственными субъектами. Швейцария еще больше ширила свои усилия с целью стимулировать дискуссии относительно роли государств-участников в осуществлении действия № 46 *НПД*. Несколько государств-участников и противоминная служба Организации Объединенных Наций (ЮНМАС) высказались в поддержку и/или взяли финансовые обязательства по отношению к Женевскому призыву в связи с его работой по вовлечению вооруженных негосударственных субъектов и по поощрению их присоединения к конвенционным нормам. С СГУ-6 Женевский призыв заручился дальнейшими подписаниями *Обязательственного акта о присоединении к полному запрету на противопехотные мины и сотрудничестве в противоминной деятельности*. В отношении одного из этих подписаний одно государство-участник с озабоченностью отметило, что Женевский призыв действовал не совместимым образом с пунктом 17 Загребского доклада о ходе работы, который гласит:

"Также в этом контексте, поскольку права и обязанности, воплощенные в Конвенции, и обязательства по Найробийскому плану действий применяются к государствам-участникам, некоторые государства-участники придерживаются мнения, что, когда предусматривается подключение вооруженных негосударственных субъектов, следует информировать соответствующие государства-участники, и чтобы имело место такое подключение, было бы необходимо их согласие".

9. С СГУ-6, согласно МКЗНМ, вооруженные негосударственные субъекты в 10 государствах (Бурунди, Гвинея-Бисау, Индия, Ирак, Колумбия, Мьянма, Непал, Пакистан, Российская Федерация и Сомали) вновь прибегали к применению противопехотных мин. МККК напоминал государствам-участникам, что, дабы избавить граждан от опустошительных эффектов противопехотных мин, в качестве гуманитарной необходимости выступает обеспечение уважения конвенционных норм всеми сторонами вооруженного конфликта, будь то международного или не международного характера. МККК также напомнил положения Женевских конвенций 1949 года и их Дополнительных протоколов 1977 года, согласно которым применение международного гуманитарного права "не затрагивает правовой статус" сторон в конфликте.

Приоритеты на период до восьмого Совещания государств-участников

10. Государства-участники должны претворять на деле свою приверженность универсализации в соответствии с действиями № 1 – № 8 *НПД*, особенно с учетом масштабов остающихся вызовов. К государствам-неучастникам следует и впредь

подходить на индивидуальной основе. А до их присоединения к Конвенции, их следует побуждать участвовать в качестве наблюдателей в совещаниях по Конвенции и добровольно осуществлять конвенционные положения. Но хотя добровольное соблюдение положений Конвенции можно расценивать как первые шаги по пути к ее ратификации или присоединению к ней, такие шаги не следует использовать для того, чтобы отсрочить официальное присоединение.

II. Уничтожение накопленных противопехотных мин

11. С СГУ-6 Конвенцию ратифицировала Украина, которая обладает накопленными противопехотными минами. А **Демократическая Республика Конго** и **Латвия** сообщили о выполнении своих обязательств по уничтожению запасов. Соответственно двенадцать государств-участников указали, что для них сохраняет значимость обязательство по уничтожению накопленных противопехотных мин: Афганистан, Ангола, Беларусь, Бурунди, Гайана, Греция, Кипр, Сербия, Судан, Турция, Украина и Эфиопия. Одно из этих государств-участников указало в ходе майского 2006 года совещания Постоянного комитета по уничтожению запасов, что оно может ходатайствовать о продлении на предмет уничтожения своих запасов. Между тем Конвенция не позволяет таких продлений. Сроки для завершения государствами-участниками уничтожения запасов в соответствии со статьей 4 приводятся в APLC/MSP.7/2006/5, часть II, добавление II.

12. Сто тридцать девять (139) государств, которые произвели ратификацию или присоединение в отношении Конвенции, уже не содержат запасов противопехотных мин либо потому, что они никогда этого не делали, либо потому, что они завершили свои программы уничтожения. Государства-участники уничтожили более 38 миллионов накопленных мин. Но для небольшого числа государств-участников, уничтожение запасов сохраняет актуальность, и тут остается несколько вызовов.

13. Некоторые государства-участники выходят из многолетнего конфликта и могут не знать об объемах накопленных противопехотных мин в районах под их юрисдикцией. В некоторых случаях эти государства-участники могут не иметь контроля над всеми такими районами. У двух государств-участников сохраняется такой вызов, как уничтожение обширных количеств мин типа ПФМ-1. А для некоторых сопряжен с трудностями уже сам объем мин, которые надо уничтожить. Вдобавок все 12 соответствующих государств-участников отягощает обязательство уничтожить свои запасы "как можно скорее".

14. Два государства-участника (Гайана и Эфиопия) еще не сообщили требуемым образом количество и типы накопленных противопехотных мин под их соответственной юрисдикцией или контролем. Бутан, Гамбия, Кабо-Верде, Сан-Томе и Принсипи

и Экваториальная Гвинея не предоставили первоначальный доклад по статье 7 с целью подтвердить допущение, что они не содержат запасов.

15. Государства-участники продолжали обсуждать свое обязательство сообщать, в соответствии со статьей 7 и иными способами, об обнаружениях неизвестных ранее запасов, найденных после прохождения предельных сроков уничтожения запасов. И они подтвердили необходимость уничтожения этих мин в порядке экстренного приоритета (действие № 15 *НПД*). Было предположено, что, дабы облегчить отчетность, можно было бы скорректировать форму G формата отчетности по статье 7. Другие высказали предположение, что форма G в ее нынешнем формате, пожалуй, достаточна для того, чтобы улаживать эти ситуации.

16. Хотя ответственность за уничтожение накопленных противопехотных мин лежит на каждом государстве-участнике, Конвенция призывает других оказывать содействие. В большинстве случаев государства-участники могут выполнять обязательства по статье 4 за счет своих ресурсов. Но было опять отмечено, что конвенционное сообщество должно откликаться на призывы в отношении технического или иного содействия в соответствии с пунктом 5 статьи 6 Конвенции и в русле обязательства по действиям № 13 и № 14 *НПД*.

17. ЗДР зафиксировал потребность повышать осознание необходимости уничтожить накопленные мины, принадлежащие вооруженным негосударственным субъектам, которые изъявили приверженность запрету на применение, накопление, производство и передачу противопехотных мин. Женевский призыв сообщил об уничтожении накопленных противопехотных мин в Западной Сахаре подписавшей стороной его *Обязательственного акта*. Еще в одном случае Женевский призыв сообщил об обладании накопленными противопехотными минами и о соответствующей просьбе о содействии в их уничтожении. Женевский призыв, Датская группа по разминированию и ПРООН производят оценку ситуации.

Приоритеты на период до восьмого Соповещения государств-участников

18. Все государства-участники должны действовать в порядке соблюдения своих предельных сроков. Государствам-участникам, которые имеют относительно высокий уровень экономического развития, надлежит демонстрировать лидерство в плане наискорейшего уничтожения своих запасов. Всем другим государствам-участникам, выполняющим обязательства по статье 4, нужно иметь четкий план, с тем чтобы обеспечить соблюдение своих предельных сроков. Семерым государствам-участникам, которые не сообщили о состоянии своих запасов, как это требуется по статье 7, следует сделать это.

III. Расчистка минных районов

19. **Бывшая югославская Республика Македония, Гватемала и Суринам** официально сообщили, что они выполнили свои обязательства по статье 5. Таким образом, теперь уже семь государств-участников сообщили о выполнении своих обязательств по статье 5. Остается **45 государств-участников**, которые указали, что для них сохраняют значение минно-расчистные обязательства по статье 5: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бурунди, Вануату, Венесуэла, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Иордания, Йемен, Камбоджа, Кипр, Колумбия, Конго, Мавритания, Малави, Мозамбик, Нигер, Никарагуа, Перу, Руанда, Свазиленд, Сенегал, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таджикистан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Франция, Хорватия, Чад, Чили, Эквадор, Эритрея и Эфиопия. Сроки для этих государств-участников с целью уничтожить или обеспечить уничтожение противопехотных мин в минных районах соответствии со статьей 5 содержатся в APLC/MSP.7/2006/5, часть II, добавление III.

20. Как было напомнено, в соответствии со статьей 5 Конвенции государства-участники должны прилагать "все усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под (их) юрисдикцией или контролем районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины" и обязуются "уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под (их) юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем по истечении десяти лет после вступления Конвенции в силу для (конкретного) государства-участника". Было отмечено, что Конвенция не содержит формулировки, которая требовала бы от каждого государства-участника обыскать каждый квадратный метр своей территории с целью нахождения мин. Но Конвенция все же требует уничтожения всех противопехотных мин в минных районах, к идентификации которых государство-участник прилагает всяческие усилия. Кроме того, было отмечено, что часто употребляемые термины, такие как "безминный", "свободный от воздействия" и "безопасный от мин", в тексте Конвенции не существуют, и они не синонимичны конвенционным обязательствам.

21. Было подчеркнуто, что составной частью конвенционного всеобъемлющего подхода к прекращению страданий и потерь от противопехотных мин – "для всех людей и на все времена"³ - является расчистка всех минных районов в соответствии со статьей 5. Расчистка противопехотных мин может оказывать гуманитарное воздействие, способствовать развитию, продвигать разоруженческую цель Конвенции и помогать упрочивать мир и наращивать доверие.

³ *Найробийский план действий* (APLC/CONF/2004/5, часть III), введение.

22. Несмотря на разъяснения, данные на СГУ-6, в 2006 году была налицо сохраняющаяся двусмысленность относительно минной расчистки. На майском 2006 года совещании Постоянного комитета по разминированию, просвещению в отношении минных рисков и по противоминным технологиям по крайней мере два государства-участника квалифицировали свое конечное состояние в рамках обязательств по статье 5 как "свободное от воздействия" или отсутствие новых жертв, а эти термины и не фигурируют в Конвенции и не стыкуются с конвенционными обязательствами. По крайней мере одно государство-участник указало на свое намерение установить *постоянные* обозначения минных полей. А это предполагает, что такие обозначения не выступали бы в качестве промежуточной меры и что противопехотные мины в таких минных районах не были бы уничтожены, как то требуется Конвенцией.

23. С учетом экстренной необходимости выполнения обязательств по статье 5 сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, просвещению в отношении минных рисков и по противоминным технологиям и другие выделили пункт 4 *НПД* и высокие ожидания на обеспечение осуществления статьи 5. Они напомнили, что успешное соблюдение предельных сроков расчистки минных районов является самым значительным вызовом до второй обзорной Конференции. Преодоление этого вызова потребует интенсивных усилий со стороны государств-участников, затронутых минами, и тех, кто в состоянии оказывать им содействие. Они напомнили, что в рамках действий № 17 и № 27 *НПД* государства-участники согласились "интенсифицировать и ускорять усилия с целью обеспечить как можно более эффективное и как можно более оперативное выполнение в период 2005-2009 годов минно-расчистных обязательств по статье 5 (1)" и "стремиться обеспечить, чтобы запрашивать продление в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 3-6 статьи 5 Конвенции, если и чувствовали себя вынужденными, то немногие государства-участники".

24. В мае 2006 года сопредседатели Постоянного комитета по разминированию, просвещению в отношении минных рисков и по противоминным технологиям побуждали все государства-участники, выполняющие обязательства по статье 5, обеспечивать четкость в том, что касается **национальных планов разминирования**, достигаемого прогресса, остающейся работы и факторов, которые могут мешать выполнению их обязательств в 10-летний период. Тридцать пять (35) из 45 соответствующих государств-участников представили информацию, и некоторые с большей четкостью, чем когда-либо. Но из этих государств-участников мало кто указал, что они имеют план выполнения своих обязательств к их предельным срокам. А некоторые и подчеркнули, что завершение в 10-летний срок зависит от достаточности предоставляемых ресурсов.

25. Из 45 государств-участников, которые указали, что им надо выполнять обязательства по статье 5 Конвенции, 9 предоставили сведения о национальных планах/программах разминирования, которые совместимы с обязательствами по статье 5

и с 10-летним предельным сроком, установленным Конвенцией. Пять (5) предоставили сведения о национальных планах/программах разминирования, которые не совместимы с обязательствами по статье 5 и с 10-летним предельным сроком, установленным Конвенцией. Одиннадцать (11) государств-участников предоставили сведения о национальных планах/программах разминирования, которые не отличаются четкостью в отношении совместимости с обязательствами по статье 5 и/или с 10-летним предельным сроком, установленным Конвенцией. Восемь (8) государств-участников указали, что прилагаются усилия по установлению национального плана/программы разминирования или по обретению необходимой информации на этот счет. Двенадцать (12) государств-участников не предоставили сведений о национальных планах/программах разминирования. Нескольким государствам-участникам надо предпринять незамедлительные действия по разработке и осуществлению национальных программ разминирования с целью соблюдения своих предельных сроков. Таблица о состоянии планов/программ разминирования содержится в APLC/MSP.7/2006/5, часть II, добавление IV. Резюме на предмет четкости осуществления статьи 5, приведенное на майском 2006 года совещании Постоянного комитета по разминированию, просвещению в отношении минных рисков и по противоминным технологиям, можно найти в документе APLC/MSP.7/2006/MISC.2, который был представлен на СГУ-7 сопредседателями Постоянного комитета Иорданией и Словенией.

26. В 2006 году были достигнуты крупные сдвиги в понимании **идентификации минных районов**. В частности, ЖМЦГР и ООН разработали подходы к управлению рисками, которые фокусируются на максимальном востребовании методов быстрого высвобождения ранее подозрительных земель, позволяя тем самым производить более действенную передислокацию ресурсов по разминированию в минные районы. В одной противоминной программе ООН такие методологии позволили установить, что в 50 процентах подозрительных опасных зон не содержится мин. В Камбодже внедрены методологии на тот счет, чтобы с уверенностью упразднить подозрительные опасные зоны. Неправительственные организации ведут работу по переобследованию с целью упразднения крупных районов, которые прежде расценивались как содержащие противопехотные мины. Эти сдвиги позволяют предположить, что вызовы, с которыми столкнулись многие государства-участники, могут оказаться менее значительными, чем это считалось прежде, и что усилия по выполнению конвенционных обязательств могут протекать более действенным образом. Они также позволяют предположить, что некоторые обследования воздействия наземных мин, быть может, сильно завысили масштабы встречаемой проблемы.

27. На майском совещании 2006 года сопредседатели и содокладчики Постоянного комитета по разминированию, просвещению в отношении минных рисков и по противоминным технологиям инициировали дискуссию о возможных **просьбах о продлениях предельных сроков** с целью соблюдения обязательств по статье 5.

Рассмотренные проблемы включали хронологические рамки, объем и формат просьб о продлении, процедуры разбора и процесс принятия решений. Работа по этой проблеме продолжается в перспективе реализации действий на СГУ-7.

28. МКЗНМ и ЮНИСЕФ сообщили, что сейчас все больше минно-расчистных программ включают компонент связи с общинами с целью сокращения рисков для граждан от минных районов, ожидающих расчистки, как это требуется в *ЗДР*. В трех государствах-участниках (Босния и Герцеговина, Мавритания и Эфиопия) связь с общинами все больше интегрируется расчистными операторами в качестве стандартного компонента их программ. А в 10 государствах-участниках (Албания, Ангола, Афганистан, Бурунди, Демократическая Республика Конго, Камбоджа, Мозамбик, Судан, Таиланд и Хорватия) зафиксированы кое-какие элементы связи с общинами. Было также отмечено, что некоторые государства-участники, включая Камбоджу и Сенегал, прилагают конкретные усилия по развитию проектов связи с общинами в рамках программ миростроительства и развития.

29. ЮНИСЕФ в партнерстве с ЖМЦГР подготовил 12 руководств, с тем чтобы обеспечить государствам-участникам и другим советы, инструменты и наставления с целью реализации программ просвещения по минным рискам сообразно с Международными стандартами деятельности, связанной с разминированием. МККК в сотрудничестве с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, занимается сокращением воздействия мин и взрывоопасных пережитков войны с использованием превентивных противоминных мероприятий, которые вдобавок к сбору данных об инцидентах и просвещению по минным рискам обеспечивают общинам безопасные альтернативы до тех пор, пока не сможет пройти расчистка.

30. По данным МКЗНМ и ЮНИСЕФ, в нескольких государствах-участниках, где общины могут сталкиваться с риском, не зафиксировано никакой просветительской деятельности по минным рискам. Было отмечено, что, хотя по пункту 1(i) статьи 7 государства-участники обязаны предоставлять информацию о "мерах, принятых в целях незамедлительного и эффективного оповещения населения обо всех (минных районах)", информация зачастую недостаточна, а в некоторых случаях и отсутствует.

31. Были предприняты крупные усилия в том, что касается **противоминных технологий**, совместимым образом с указанием *НПД* в отношении права государств-участников, как указано в пункте 2 статьи 6, "участвовать... как можно (в) более широко(м) обмен(е) оборудованием, материалами и научно-технической информацией, имеющими отношение к осуществлению настоящей Конвенции". Эти усилия включали технологический практикум для полевых работников, устроенный ЮНМАС и ЖМЦГР в феврале 2006 года. В апреле 2006 года Хорватия провела симпозиум с участием 26 государств и международных организаций. А Бельгия созвала совещание группы

экспертов по противоминным технологиям в контексте майского 2006 года совещания Постоянного комитета по разминированию, просвещению в отношении минных рисков и по противоминным технологиям.

32. Из своей работы в 2006 году эксперты по противоминным технологиям сделали несколько выводов. Во-первых, наибольший вызов по-прежнему сопряжен с достаточным внедрением в национальные программы разминирования соответствующей существующей технологии, причем главным ограничивающим фактором являются экономические реальности. Во-вторых, при внедрении новой технологии зачастую игнорируются подготовка кадров, издержки жизненного цикла, модификации организационной структуры и программа технического обслуживания, а также переработка стандартных рабочих процедур. В-третьих, многие национальные программы разминирования, если они поддаются адаптации, хорошо управляются и имеют четкий план, могли бы извлечь выгоду из внедрения новых технологий. И наконец, зачастую существует, но не становится предметом обмена или не отличается широкой доступностью информация с целью убедить операторов противоминной деятельности в преимуществах использования машин и новых технологий.

Приоритеты на период до восьмого Совещания государств-участников

33. Государствам-участникам, занимающимся осуществлением статьи 5, которые еще не сделали этого, следует принимать меры в соответствии с действиями № 17 – № 22 НПД по идентификации минных районов под их юрисдикцией или контролем, разрабатывать национальные планы, совместимые с конвенционными обязательствами, и достигать прогресса в осуществлении такого плана. Точно так же этим государствам следует принимать меры к тому, чтобы значительно сократить риски для населения, и осведомлять о своих приоритетах и нуждах другие государства-участники и неправительственные организации. Сопредседателям Постоянного комитета по разминированию, просвещению в отношении минных рисков и по противоминным технологиям следует пропагандировать необходимость четкости в осуществлении статьи 5. Государствам-участникам, которые в состоянии делать это, следует и далее блюсти свои обязательства предоставлять содействие на предмет минной расчистки и просвещения по сокращению минных рисков, в соответствии со статьей 6.2 Конвенции. И государствам-участникам следует кооперативно работать над формированием практических подходов к оказанию им содействия в разработке и рассмотрении просьб о продлениях, представляемых в соответствии со статьей 5.

IV. Помощь жертвам

34. Заключительный доклад первой обзорной Конференции обеспечил четкий каркас для развития помощи минным жертвам. Особенное значение тут имеют три тезиса.

Государства-участники подчеркнули, что "призыв к помощи жертвам наземных мин не должен вести к тому, чтобы усилия по помощи жертвам предпринимались таким образом, чтобы исключить то или иное лицо, пораженное или изувеченное как-то иначе". Они заявили, что "помощь жертвам наземных мин следует рассматривать в качестве составной части общенациональных систем общественного здравоохранения и социального обслуживания и правозащитных структур". И они подчеркнули, что "предоставление адекватной помощи выжившим жертвам наземных мин надо рассматривать в более широком контексте развития и слаборазвитости"⁴.

35. Доклад также подчеркнул, что надо делать больший акцент на выполнении обязанностей по отношению к жертвам наземных мин со стороны **24 государств-участников**, которые указали, что они несут ответственность за значительные контингенты выживших жертв наземных мин. Речь идет о следующих государствах-участниках: Албания, Ангола, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бурунди, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Йемен, Камбоджа, Колумбия, Мозамбик, Никарагуа, Перу, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Судан, Таджикистан, Таиланд, Уганда, Хорватия, Чад, Эритрея и Эфиопия. Как отмечено в *НПД*, "эти государства-участники несут наибольшую ответственность за соответствующие действия, но им присущи и наибольшие потребности и упования в отношении содействия"⁵.

36. Руководствуясь выводами, сделанными на первой обзорной Конференции, и действиями № 29 – № 39 *НПД*, сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции продолжали работу по содействию 24 соответствующим государствам-участникам в постановке задач по выполнению их обязанностей в отношении помощи жертвам в период 2005-2009 годов. Прилагались особые усилия по преодолению следующих вызовов:

- i) в 2005 году мало кто из 24 соответствующих государств-участников откликнулся конкретными, измеримыми, достижимыми, значимыми и хронологически определенными задачами (*SMART*), а некоторые даже не смогли указать, что известно или не известно о состоянии помощи жертвам;
- ii) в некоторых случаях сотрудники по разминированию возглавляли усилия по разработке задач в отношении помощи жертвам при малом взаимодействии с ответственными за здравоохраненческие и социальные службы; и

⁴ Обзор действия и состояния Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. APLC/CONF/2004/5, часть II, пункты 66 - 67.

⁵ Найробийский план действий APLC/CONF/2004/5, часть III, пункт 5.

- iii) в некоторых случаях подготовка задач по оказанию помощи жертвам не принимала во внимание более широкие национальные планы.

37. Сопредседатели признали, что преодоление этих вызовов требует интенсивной работы на национальном уровне как можно с бóльшим числом соответствующих государств-участников и в то же время предоставления той или иной поддержки всем 24 из этих государств-участников. Сопредседатели пригласили 24 соответствующих государства-участника представить актуализированные справки о своих усилиях на майском 2006 года совещании Постоянного комитета, и шестнадцать (16) сделали это. При помощи со стороны Швейцарии ГИП расширял свои услуги по предоставлению *функциональной поддержки* этим государствам-участникам. *Функциональная поддержка* включала индивидуальные встречи с соответствующими должностными лицами с целью повышения осознания и стимулирования межведомственной координации. Еще одним компонентом стал выход на соответствующие международные и другие организации. А где уместно, проводились и межведомственные практикумы, с тем чтобы собрать вместе соответствующие субъекты с целью обсуждения и консолидации усовершенствований в отношении задач и разработки планов. В 2006 году ГИП в порядке поддержки предприняла специализированные посещения в Албанию, Афганистан, Боснию и Герцеговину, Гвинею-Бисау, Йемен, Сербию, Таджикистан и Хорватию. В той или иной мере она предоставляла советы всем 24 соответствующим государствам-участникам.

38. Цель *функциональной поддержки* состоит в том, чтобы позволить тем государствам-участникам, которые имеют добротные задачи, разрабатывать добротные планы; помогать тем, кто имеет нечеткие задачи, разработать более конкретные задачи; и помочь приступить к делу тем, кто был меньше всего вовлечен в разработку задач и планов в 2005 году. В 2006 году был достигнут значительный прогресс в укреплении задач и разработке или пересмотре планов в Албании, Афганистане, Гвинее-Бисау, Йемене и Таджикистане с подключением соответствующих министерств и других субъектов. В других соответствующих государствах-участниках, в том числе в Таиланде и Уганде, надлежащие министерства занимаются разработкой и осуществлением планов действий.

39. Как показали усилия сопредседателей по продвижению национального планирования и постановки задач за счет **межведомственной координации**, речь идет о проблематичных задачах для государств-участников. Ответы 24 государств-участников на вопросник сопредседателей за 2005 год вскрыли дефицит коммуникации и координации между министерствами и другими заинтересованными субъектами. Афганистан, в качестве Сопредседателя и в порядке примера, выдвинул инициативу с целью упрочения межведомственной координации по разработке задач и национального плана действий, больше соответствующих концепции СМАРТ, для удовлетворения нужд выживших жертв наземных мин и других инвалидов. С участниками из соответствующих

министерств и инвалидного сектора на практикуме в августе 2006 была произведена разработка плана. Афганистан намерен поделиться этим опытом с соответствующими государствами. В ходе межведомственного практикума в апреле 2006 года Таджикистан также разработал план действий.

40. В порядке отклика на действие № 29 *НПД*, которое отчасти ратует за упрочение экстренного попечения жертв наземных мин, сопредседатели Постоянного комитета по помощи жертвам и социально-экономической реинтеграции, в консультации с рядом неправительственных и международных организаций, разработали *семь ключевых пунктов* для специалистов по оперативному реагированию и парамедицинского персонала в отношении предоставления первой медицинской помощи людям, пораженным минами. Эти пункты сопряжены с элементарными действиями по оказанию первой помощи, и они могут привести пользу всему обществу в рамках реагирования на поражения любого происхождения. Сопредседатели рекомендовали включать, там где уместно, их *семь ключевых пунктов* в программы просвещения по минным рискам в качестве действенного способа пропагандировать их использование. МККК опубликовал справочник "First Aid in Armed Conflicts and in Other Situations of Violence (Первая помощь в вооруженных конфликтах и других насильственных ситуациях)", который направлен на совершенствование экстренного попечения жертв мин и вооруженных конфликтов со стороны специалистов по оперативному реагированию.

41. В порядке отклика на действие № 32 *НПД*, которое ратует за поддержку социально-экономической реинтеграции минных жертв, сопредседатели поддерживали исследование "Хандикап Интернешнл" с целью идентификации надлежащей практики по экономической интеграции выживших минных жертв и других инвалидов, в частности в отношении доступа к финансированию и использованию микрокредита. Результаты исследования были представлены на СГУ-7.

42. В 2006 году МКЗНМ при поддержке со стороны Швейцарии и Сети выживших жертв наземных мин подготовил два доклада "Providing Comprehensive и Efficient Prosthetic и Orthotic Services in low-income settings (Предоставление всеобъемлющих и действенных протезно-ортопедических услуг в условиях низкого дохода)" и "Supporting Prosthetic и Orthotic Services in low-income settings (Поддержка протезно-ортопедических услуг в условиях низкого дохода)". Они вносят вклад в действие № 30 *НПД*, которое побуждает организации, специализирующиеся на **физической реабилитации**, разрабатывать руководящие принципы по осуществлению протезно-ортопедических программ.

43. С помощью Австралии Рабочая группа МКЗНМ по помощи жертвам через свои организации-члены – "Standing Tall Australia" и Хандикап интернешнл – подготовила доклад "Landmine Victim Assistance in 2005: Overview of the Situation in 24 States Parties"

(Помощь жертвам наземных мин в 2005 году: общий обзор ситуации в 24 государствах-участниках). Это второй годичный доклад из серии докладов, нацеленных на **мониторинг прогресса** в осуществлении обязательств по помощи жертвам (действие № 37 НПД).

44. В русле действий № 38 и № 39 *Найробийского плана действий*, которые призывают государства-участники и соответствующие организации продолжать обеспечивать эффективную интеграцию минных жертв в работу по Конвенции и эффективный вклад во все соответствующие дискуссии со стороны здравоохраненческих, реабилитационных и социальных специалистов, по крайней мере 9 государств-участников включили соответствующих специалистов по помощи жертвам в свои делегации на майских 2006 года совещаниях постоянных комитетов, и в этих совещаниях участвовали по крайней мере 11 выживших жертв наземных мин, в том числе двое – в качестве членов делегаций государств-участников.

45. С СГУ-6 продолжались усилия по укреплению нормативной структуры, гарантирующей защиту и обеспечивающую уважение прав инвалидов, включая выжившие жертвы наземных мин, за счет участия многих государств-участников и заинтересованных организаций в текущих усилиях по составлению международной конвенция о правах инвалидов.

Приоритеты на период до восьмого Совещания государств-участников

46. Несмотря на сдвиги с СГУ-6, государствам-участникам нужно углублять понимание обязательств, принятых в НПД, и работу Постоянного комитета среди соответствующих должностных лиц и экспертов, занимающихся проблемами инвалидности на национальном уровне. Надо укреплять вовлечение в работу по Конвенции экспертов по попечению, реабилитации или по правам в связи с инвалидностью. Государствам-участникам и соответствующим организациям надо делать больше к тому, чтобы выжившие жертвы наземных мин эффективно приобщались к национальному планированию и вносили лепту в дискуссии, которые затрагивают их.

47. Государствам-участникам нужно обеспечить действенное и эффективное использование ресурсов, в частности там, где имеет место ограниченность потенциалов и ресурсов для разработки и осуществления задач и национальных планов. Существенное значение имеет улучшение сотрудничества между центрами по противоминной деятельности и соответствующими министерствами и другими ключевыми субъектами в секторе инвалидности.

V. Другие существенные вопросы для достижения целей Конвенции

A. Сотрудничество и содействие

48. Контактная группа по мобилизации ресурсов концентрировала в 2006 году свои усилия на действенном и эффективном использовании ресурсов по всем аспектам осуществления Конвенции. Опираясь на дискуссии в ходе СГУ-6 и в мае 2006 года, Координатор Контактной группы Норвегия проводила консультации с ключевыми операционными субъектами. Недвусмысленный тезис этих консультаций состоял в том, что для поддержания высоких уровней финансирования заинтересованные субъекты будут требовать подтверждения, что инвестиции оборачиваются конкретным прогрессом в русле выполнения конвенционных обязательств: быстро высвобождается больше земель, становится меньше новых жертв и эффективнее оказывается помощь жертвам.

49. Ключевые проблемы, идентифицированные с СГУ-6 Контактной группой по мобилизации ресурсов, включают следующее:

- i) прежние обследования воздействия наземных мин, быть может, завысили или исказили географический размах минной проблемы. И поэтому следует уделить приоритетное внимание инвестициям с целью перегруппировать и актуализировать существующие данные обследований с учетом реальностей, используя инструменты с целью установить фактические минные районы, нуждающиеся в расчистке.
- ii) Инвестиции в расчистный потенциал следует фокусировать на способностях государств-участников соблюдать свои обязательства по статье 5.
- iii) Инвестиции на помощь жертвам следует фокусировать на оперативных жизнесберегающих потенциалах в районах, затронутых минами, и на долгосрочной поддержке выживших жертв. Такие инвестиции нужно соизмерять исходя из продолжительности жизни выживших жертв. Их следует фокусировать на укреплении существующих здравоохраненческих и реабилитационных потенциалов.
- iv) Инвестиции на потенциалы по расчистке и оказанию помощи выжившим жертвам нужно производить таким образом, чтобы укреплять существующие и зарождающиеся структуры и национальные учреждения, а не учреждать финансируемые извне субъекты по противоминной деятельности. Кардинально важно обеспечивать национальную принадлежность и облегчать более действенное использование ресурсов. Ключевая роль в идентификации этих

ресурсов и обеспечении подотчетности национальных и международных операторов в своих действиях принадлежит местному гражданскому обществу.

- v) Инвестиции на противоминную деятельность надо основывать на тезисе о том, что каждое государство-участник, занимающееся выполнением обязательств по статье 5, оказывается в специфической ситуации. Ну а действия надо строить преимущественно таким образом, чтобы учитывать специфические обстоятельства. И хотя следует применять глобальные установки с целью максимально повысить безопасность и отдачу, они не должны сковывать рациональные локальные отклики.

50. Канада и ЖМЦГР в декабре 2005 и мае 2006 года устраивали диалоги по **увязке противоминной деятельности и развития**, согласно действию № 47 *НПД*, с тем чтобы побуждать международное сообщество в сфере развития играть значительно расширенную роль в противоминной деятельности. Майское совещание пришло к выводу, что следует учредить непрерывно действующий механизм, чтобы поддерживать усилия по интеграции, где это осуществимо и целесообразно, противоминной деятельности и сотрудничества в целях развития. Соответственно была учреждена Контактная группа по увязке противоминной деятельности и развития. Ближайшая цель Группы состоит в разработке практических установок и инструментов с целью облегчить интеграцию противоминной деятельности и развития в порядке дополнения существующих специализированных механизмов. Канада, Соединенное Королевство, ЖМЦГР и ПРООН пропагандируют увязку между противоминной деятельностью и развитием в рамках программы работы Комитета содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) на 2007-2008 годы. Эти усилия призваны упрочить программные и практические установки для членов КСР в отношении включения противоминной деятельности в политику безопасности и развития.

51. Гватемала, как Сопредседатель Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции, высвечивала **многостороннее сотрудничество** в русле действия № 50 *НПД*, которое ратует за усилия по идентификации новых и нетрадиционных источников поддержки деятельности по осуществлению Конвенции. Гватемала высвечивала ценность сотрудничества между а) государством-участником, занимающимся осуществлением статьи 5, b) государством-участником, которое нарастило потенциал за счет своего опыта по осуществлению статьи 5 или которое желает предложить людские и материальные ресурсы, имеющие отношение к осуществлению статьи 5, c) донором и d) международной или региональной организацией, которая может облегчать сотрудничество. Лидерство в плане многостороннего сотрудничества, что совсем недавно выразилось в содействии Суринаму в соблюдении им своих обязательств

по статье 5, демонстрируют Организация американских государств и государства-участники в Америках.

52. Была вновь отмечена важность двухколейного подхода к сотрудничеству в отношении **помощи жертвам**. Такой подход предполагает помощь, предоставляемую со стороны или по линии специализированных организаций, когда помощь конкретно адресуется выжившим жертвам наземных мин и другим лицам, получившим военные ранения, и помощь в форме комплексных подходов, когда сотрудничество в целях развития нацелено на то, чтобы гарантировать права всех лиц, включая инвалидов. Если информацию об усилиях в отношении первого предоставили многие государства-участники, то представлено очень мало указаний на тот счет, что предпринимаются усилия по линии комплексного сотрудничества в целях развития, которые в конечном счете пойдут на пользу и выжившим жертвам наземных мин.

53. Директорат ОЭСР по вопросам сотрудничества в области развития вновь подтвердил, что деятельность по **уничтожению запасов** может быть признана качестве официальной помощи в целях развития (ОПР). Несмотря на это, мало какие государства-участники предоставляют помощь тем, кому это требуется с целью уничтожения запасов.

Приоритеты на период до восьмого Совещания государств-участников

54. Контактной группе по мобилизации ресурсов следует и впредь развивать программу работы, которая четко акцентировалась бы на действенности и эффективности противоминной деятельности. Контактной группе следует и впредь руководствоваться местными нуждами и обеспечивать, чтобы в ходе диалогов на этот счет были услышаны все соответствующие голоса.

55. Следует прилагать усилия по реализации различных пунктов, содержащихся в действиях № 40 – № 50 *НПД*, которые не получают достаточного внимания с первой обзорной Конференции. Государствам-участникам следует обеспечивать, чтобы минная расчистка и помощь жертвам входили в состав национальных планов развития и, где уместно, в документы по стратегии сокращения нищеты (ДССН), Рамочную программу ООН по оказанию помощи в целях развития и пострановые стратегии содействия. Им следует высвечивать прогресс в развитии национальных потенциалов. И им следует прояснять, каким образом роли государств-участников в директивных органах многосторонних организаций сферы развития могут выступать в качестве подспорья для государств-участников, которым требуется содействие в выполнении обязательств по статье 5 и других обязательств.

В. Транспарентность и обмен информацией

56. С СГУ-6 первоначальные доклады в порядке транспарентности были представлены Вануату и Латвией. Соответственно первоначальный доклад по статье 7 еще не предоставили семеро государств-участников: Бутан, Гайана, Гамбия, Кабо-Верде, Сан-Томе и Принсипи, Экваториальная Гвинея и Эфиопия⁶.

57. С точки зрения соблюдения пункта 2 статьи 7 Конвенции ежегодные доклады по статье 7 за 2006 год были представлены всеми государствами, за исключением следующих 43 государств-участников: Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Ботсвана, Габон, Гана, Гвинея, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Камерун, Кирибати, Коморские Острова, Коста-Рика, Либерия, Малави, Мали, Науру, Нигерия, Ниуэ, Панама, Папуа - Новая Гвинея, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Эритрея и Ямайка]. На 22 сентября 2006 года общий уровень отчетности в 2006 году составил 66 процентов⁷.

58. СГУ-6 вновь подчеркнуло, что отчетность в соответствии со статьей 7 особенно важна в случае государств-участников, которые находятся в процессе выполнения ключевых обязательств или которые сохранили противопехотные мины по статье 3. На 22 сентября 2006 года:

- i) Из 12 государств-участников, которым на закрытие СГУ-6 еще предстояло уничтожить накопленные мины в соответствии со статьей 4, информацию на этот счет, как это требуется в 2006 году с охватом предыдущего календарного года, представило каждое, за исключением следующих: Гайана, Сербия и Эфиопия.
- ii) Из 45 государств-участников, которым на закрытие СГУ-6 еще предстояло расчистить минные районы в соответствии со статьей 5, информацию на этот счет, как это требуется в 2006 году с охватом предыдущего календарного года, представило каждое, за исключением следующих: Демократическая Республика Конго, Конго, Малави, Нигер, Сербия, Уганда, Эритрея и Эфиопия.

⁶ Украине требуется представить первоначальный доклад в порядке транспарентности так скоро, как это практически возможно, и во всяком случае не позднее чем 28 ноября 2006 года, Гаити – не позднее чем 28 января 2007 года, Островам Кука – не позднее чем 28 февраля 2007 года и Бруней-Даруссаламу – не позднее чем 30 марта 2007 года.

⁷ Ежегодный уровень отчетности в порядке транспарентности получается путем деления числа государств-участников, которые предоставили доклад в конкретный год, на число государств-участников, которым требовалось предоставить доклад в конкретный год.

- iii) Из 76 государств-участников, которые на закрытие СГУ-6 еще не сообщили о законодательстве в контексте статьи 9, информацию на этот счет, как это требуется в 2006 году с охватом предыдущего календарного года, представило каждое, за исключением следующих: Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гренада, Доминика, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Катар, Кипр, Коморские Острова, Латвия, Либерия, Мальдивские Острова, Науру, Ниуэ, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Судан, Тимор-Лешти, Туркменистан, Фиджи, Экваториальная Гвинея, Эритрея и Эфиопия.
- iv) из 75 государств-участников, которые на закрытие СГУ-6 сообщили, что они сохранили мины о причинах, позволенным по статье 3, информацию на этот счет, как это требуется в 2006 году с охватом предыдущего календарного года, представило каждое, за исключением следующих: Ботсвана, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Камерун, Малави, Мали, Сальвадор, Сербия, Того, Уругвай и Эритрея. Двое государств: Бурунди и Демократическая Республика Конго заявили, что решение относительно мин, сохраняемых по статье 3, еще ожидается. Актуализация по количествам мин, сохраняемых и переданных в разрешенных целях, содержится в APLC/MSP.7/2006/5, часть II, добавление V.

59. На СГУ-6 государства-участники скорректировали формат отчетности в порядке транспарентности, с тем чтобы дать возможность, в форме D, добровольно предоставлять информацию вдобавок к тому, что требуется минимально, о минах, сохраняемых по причинам, позволенным по статье 3, согласно действию № 54 *НПД*. Для предоставления такой информации скорректированный формат отчетности использовали девять (9) государств-участников. Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции пригласили государства-участники воспользоваться этим форумом для добровольного предоставления соответствующей информации о минах, сохраняемых по статье 3. На совещании Постоянного комитета это сделали семнадцать 17 государств-участников. Общий обзор информации, предоставленной в добровольном порядке, содержится в APLC/MSP.7/2006/5, часть II, добавление V.

60. За счет формы J формата отчетности по статье 7 государства-участники могут делиться информацией сверх того, что требуется минимально. С СГУ-6 формой J в качестве добровольного средства отчетности воспользовались следующие 44 государства-участника: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бурунди, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Литва, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия,

Норвегия, Перу, Руанда, Сенегал, Словакия, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Франция, Хорватия, Чад, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония и Южная Африка. Из них для отчетности о помощи в целях попечения и реабилитации и социально-экономической реинтеграции минных жертв формой J воспользовались следующие 30 государств-участников: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бурунди, Гвинея-Бисау, Германия, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Испания, Йемен, Камбоджа, Канада, Колумбия, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Перу, Сенегал, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Франция, Хорватия, Чад, Швеция и Эквадор.

61. 12 мая 2006 года сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции предоставили возможность, согласно действию № 55 *НПД*, для обмена взглядами об осуществлении статей 1, 2 и 3. Три государства-участника высказались по статьям 1, 2 и/или 3. Два государства-участники поделились взглядами по другим аспектам осуществления.

62. С СГУ-6 Польша предоставила добровольный доклад в порядке транспарентности, поделившись информацией по всем соответствующим вопросам, упомянутым в статье 7. Марокко предоставило на добровольной основе кое-какую информацию, требуемую в статье 7, хотя оно и не представило информацию о накопленных противопехотных минах.

63. Совместимым образом с действием № 58 *НПД* некоторые государства-участники, региональные или другие организации добровольно устраивали региональные и тематические конференции и практикумы, с тем чтобы продвигать осуществление Конвенции. Вдобавок к уже упомянутым, в июне 2006 года Тринидад и Тобаго провел практикум о роли карибского сообщества в реализации целей Конвенции. В августе 2006 года Аргентина и МККК провели семинар по международному гуманитарному праву, который включал в качестве одной из его целей пропаганду применения *НПД*.

Приоритеты на период до восьмого Сопределения государств-участников

64. Государствам-участникам надо соответственно продолжать или совершенствовать соблюдение ими обязательств по статье 7, и в частности тем государствам-участникам, которые занимаются уничтожением накопленных мин, ведут расчистку минных районов, сохраняют противопехотные мины в соответствии со статьей 3 и/или принимают меры в соответствии со статьей 9.

С. Предотвращение и пресечение запрещенной деятельности и облегчение соблюдения

65. С СГУ-6 о принятии законодательства в контексте обязательств по статье 9 сообщили еще пять государств-участников (Албания, Перу, Сенегал, Хорватия и Чад), включая одно, которое ранее указывало, что, на его взгляд, существующих законов достаточно. Одно государство-участник – Греция – сообщило о достаточности существующих законов. В настоящее время насчитывается 51 государство, которые сообщили о принятии законодательства в контексте обязательств по статье 9. Еще 26 государств сообщили, что, на их взгляд, существующих законов достаточно. Семьдесят четыре (74) государства, которые произвели ратификацию или присоединение в отношении Конвенции, еще не сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9 или что они считают достаточными существующие законы. Ни одно из четырех новых государств, которые произвели ратификацию или присоединение в отношении Конвенции, не сообщили о действиях предпринятых в соответствии со статьей 9. Общий обзор осуществления статьи 9 содержится в APLC/MSP.7/2006/5, часть II, добавление VI.

66. С СГУ-6 государства-участники сохраняли приверженность совместной работе с целью облегчить соблюдение по Конвенции. Вдобавок с СГУ-6 ни одно государство-участник не представило Совещанию государств-участников запроса о разъяснении в соответствии с пунктом 2 статьи 8 и не предложило созвать специальное совещание государств-участников в соответствии с пунктом 5 статьи 8. Точно так же Департамент ООН по вопросам разоружения (ДВР ООН) продолжал исполнять обязанность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по составлению и обновлению списка с именами, гражданством и другими соответствующими данными по квалифицированным экспертам, выделенным для миссий по установлению фактов, санкционированных в соответствии с пунктом 8 статьи 8. С СГУ-6 обновленную информацию для списка экспертов предоставило 21 государство-участник: Аргентина, Боливия, Буркина-Фасо, бывшая югославская республика Македония, Гайана, Германия, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Испания, Италия, Кения, Кипр, Панама, Республика Молдова, Сальвадор, Того, Турция, Украина, Хорватия и Чили.

Приоритеты на период до восьмого Совещания государств-участников

67. Памятуя о приверженности государств-участников, изъявленной в действиях № 59 – № 62 НПД, государствам-участникам нужно обеспечивать разработку и принятие надлежащих законодательных и иных мер в соответствии со статьей 9 Конвенции. Государствам нужно включать уголовные санкции за запрещенную деятельность, инкорпорировать конвенционные запрещения и требования в свою военную доктрину и сообщать об этих вопросах в соответствии с требованиями по статье 7. С первой

обзорной Конференции несколько государств-участников сообщили о принятии таких мер. Государствам-участникам, требующим содействия в этой сфере, следует востребовать наличную поддержку со стороны МККК и других субъектов.

D. Имплементационная поддержка

68. С СГУ-6 **Координационный комитет** собирался шесть раз с целью подготовки и оценки исходов Межсессионной программы работы и координации работы постоянных комитетов с работой Совещания государств-участников. Координационный комитет продолжал функционировать открытым и транспарентным образом за счет кратких отчетов о каждом совещании, предоставляемых всем заинтересованным сторонам на веб-сайте ЖМЦГР.

69. Что касается **Межсессионной программы работы**, то на майских 2006 совещаниях постоянных комитетов насчитывалось более 550 зарегистрированных делегатов, представлявших 97 государств-участников, 18 государств-неучастников и многочисленные международные и неправительственные организации. Эти совещания отличались дискуссиями по осуществлению ключевых положений Конвенции и с целью обеспечить, чтобы и впредь хорошо функционировало сотрудничество и содействие. Совещания опять же получали поддержку со стороны ЖМЦГР. За счет добровольных вкладов Европейской комиссии и Канады обеспечивалось устное переводческое обслуживание.

70. В 2006 году **Группа имплементационной поддержки (ГИП)** ЖМЦГР продолжала помогать государствам-участникам осуществлять конвенционные обязательства и цели. ГИП поддерживала Председателя, назначенного Председателя, сопредседателей, координаторов контактных групп, донорскую группу Программы спонсорства и отдельные государства-участники за счет инициатив по реализации целей *Найробийского плана действий*. Вдобавок за счет предоставления профессиональных услуг в плане консультаций, поддержки и информационного обслуживания ГИП помогала отдельным государствам-участникам преодолевать различные вызовы в плане осуществления.

71. С СГУ-6 продолжающиеся операции ГИП обеспечивались за счет добровольных взносов следующих государств-участников: Австралии, Албании, Бельгии, Бурунди, Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Канады, Кипра, Литвы, Малайзии, Мальты, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Словении, Турции, Филиппин, Чили, Эстонии и Южной Африки. В 2006 году ГИП укрепила свои наличные услуги за счет предоставления *функциональной поддержки* в плане помощи жертвам применительно к усилиям в русле межведомственной координации со стороны государств-участников, которые сообщили

об ответственности за значительные контингенты минных жертв, по линии проектного финансирования, предоставляемого Швейцарией.

72. ДВР ООН, Австралия и Швейцария при помощи ГИП вели приготовления к седьмому Совещанию государств-участников. Государства-участники продолжали использовать **контактные группы** по универсализации, отчетности по статье 7 и по мобилизации ресурсов. Как отмечалось, Канада учредила новую Контактную группу по увязке противоминных действий и развития, с тем чтобы более сфокусированным образом реализовывать различные аспекты *НПД*.

73. **Программа спонсорства** продолжала обеспечивать участие в конвенционных совещаниях со стороны государств-участников, которые обычно были бы не способны обеспечить свою представленность на этих совещаниях соответствующими экспертами или должностными лицами. Заблаговременно до майских 2006 года совещаний постоянных комитетов, донорская группа Программы пригласила 42 государства-участника запрашивать спонсорство максимум на 64 делегата, с тем чтобы представить актуализации относительно осуществления Конвенции. За счет спонсорства майские совещания посетили тридцать пять представителей (29 государств-участников). Донорская группа Программы пригласила 45 государств-участников запрашивать спонсорство максимум на 69 делегатов для посещения седьмого Совещания государств-участников. За счет спонсорства седьмое Совещание государств-участников посетили 47 представителей 32 государств-участников.

74. Спонсорство делегатов государств-участников также способствовало применению действия № 39 *НПД* на предмет вовлечения в дискуссии специалистов здравоохраненческих и социальных служб. Девять (9) соответствующих государств-участников приняли предложение донорской группы в плане поддержки на майских совещаниях 2006 года. А 16 соответствующих государств-участников воспользовались предложением донорской группы в плане поддержки участия такого специалиста в СГУ-7.

75. Программа спонсорства также способствовала целям универсализации, причем донорская группа предложила спонсорство 10 государствам-неучастникам в отношении майских 2006 года совещаний постоянных комитетов и 10 государствам-неучастникам в отношении СГУ-7. В мае 2006 года это предложение приняли пять государств-неучастников, и на совещании Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции от 8 мая каждое представило актуализацию относительно своих взглядов по Конвенции. Четыре государства-неучастника приняли это предложение в отношении седьмого Совещания государств-участников.

76. С шестого Совещания государств-участников продолжающиеся операции по Программе спонсорства обеспечивались в 2006 году за счет взносов в Программу спонсорства от следующих государств-участников: Австралии и Бельгии.

Добавление IГОСУДАРСТВА, КОТОРЫЕ РАТИФИЦИРОВАЛИ КОНВЕНЦИЮ
ИЛИ ПРИСОЕДИНИЛИСЬ К НЕЙ

ГОСУДАРСТВО	ДАТА ОФИЦИАЛЬНОГО ПРИНЯТИЯ	ДАТА ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ
Австралия	14 января 1999	1 июля 1999
Австрия	29 июня 1998	1 марта 1999
Албания	29 февраля 2000	1 августа 2000
Алжир	9 октября 2001	1 апреля 2002
Ангола	5 июля 2002	1 января 2003
Андорра	29 июня 1998	1 марта 1999
Антигуа и Барбуда	3 мая 1999	1 ноября 1999
Аргентина	14 сентября 1999	1 марта 2000
Афганистан	11 сентября 2002	1 марта 2003
Багамские Острова	31 июля 1998	1 марта 1999
Бангладеш	6 сентября 2000	1 марта 2001
Барбадос	26 января 1999	1 июля 1999
Беларусь	3 сентября 2003	1 марта 2004
Белиз	23 апреля 1998	1 марта 1999
Бельгия	4 сентября 1998	1 марта 1999
Бенин	25 сентября 1998	1 марта 1999
Болгария	4 сентября 1998	1 марта 1999
Боливия	9 июня 1998	1 марта 1999
Босния и Герцеговина	8 сентября 1998	1 марта 1999
Ботсвана	1 марта 2000	1 сентября 2000
Бразилия	30 апреля 1999	1 октября 1999
Бруней-Даруссалам	24 апреля 2006	1 октября 2006
Буркина-Фасо	16 сентября 1998	1 марта 1999
Бурунди	22 октября 2003	1 апреля 2004
Бутан	18 августа 2005	1 февраля 2006
Бывшая югославская Республика Македония	9 сентября 1998	1 марта 1999
Вануату	16 сентября 2005	1 марта 2006
Венгрия	6 апреля 1998	1 марта 1999
Венесуэла	14 апреля 1999	1 октября 1999
Габон	8 сентября 2000	1 марта 2001
Гаити	15 февраля 2006	1 августа 2006
Гайана	5 августа 2003	1 февраля 2004
Гамбия	23 сентября 2002	1 марта 2003
Гана	30 июня 2000	1 декабря 2000
Гватемала	26 марта 1999	1 сентября 1999
Гвинея	8 октября 1998	1 апреля 1999

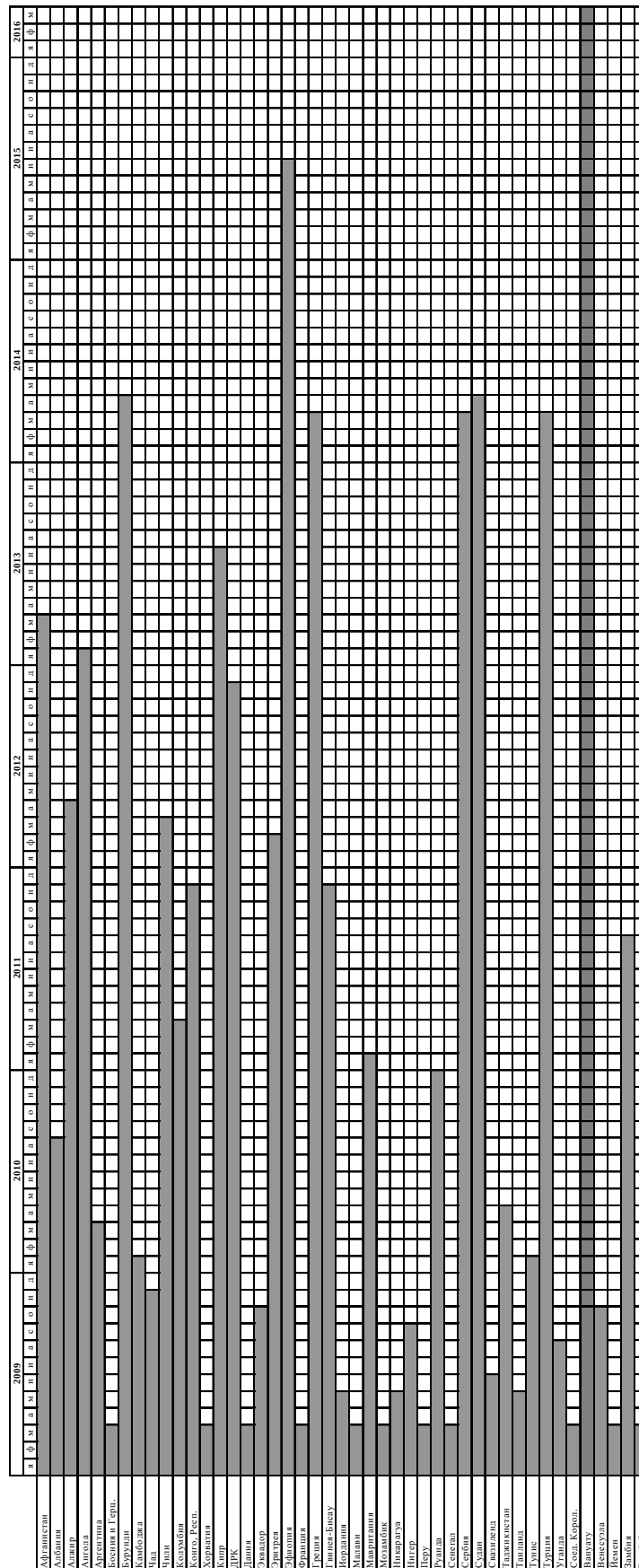
ГОСУДАРСТВО	ДАТА ОФИЦИАЛЬНОГО ПРИНЯТИЯ	ДАТА ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ
Гвинея-Бисау	22 мая 2001	1 ноября 2001
Германия	23 июля 1998	1 марта 1999
Гондурас	24 сентября 1998	1 марта 1999
Гренада	19 августа 1998	1 марта 1999
Греция	25 сентября 2003	1 марта 2004
Дания	8 июня 1998	1 марта 1999
Демократическая Республика Конго	2 мая 2002	1 ноября 2002
Джибути	18 мая 1998	1 марта 1999
Доминика	26 марта 1999	1 сентября 1999
Доминиканская Республика	30 июня 2000	1 декабря 2000
Замбия	23 февраля 2001	1 августа 2001
Зимбабве	18 июня 1998	1 марта 1999
Иордания	13 ноября 1998	1 мая 1999
Ирландия	3 декабря 1997	1 марта 1999
Исландия	5 мая 1999	1 ноября 1999
Испания	19 января 1999	1 июля 1999
Италия	23 апреля 1999	1 октября 1999
Йемен	1 сентября 1998	1 марта 1999
Кабо-Верде	14 мая 2001	1 ноября 2001
Камбоджа	28 июля 1999	1 января 2000
Камерун	19 сентября 2002	1 марта 2003
Канада	3 декабря 1997	1 марта 1999
Катар	13 октября 1998	1 апреля 1999
Кения	23 января 2001	1 июля 2001
Кипр	17 января 2003	1 июля 2003
Кирибати	7 сентября 2000	1 марта 2001
Колумбия	6 сентября 2000	1 марта 2001
Коморские Острова	19 сентября 2002	1 марта 2003
Конго	4 мая 2001	1 ноября 2001
Коста-Рика	17 марта 1999	1 сентября 1999
Кот-д'Ивуар	30 июня 2000	1 декабря 2000
Латвия	1 июля 2005	1 января 2006
Лесото	2 декабря 1998	1 июня 1999
Либерия	23 декабря 1999	1 июня 2000
Литва	12 мая 2003	1 ноября 2003
Лихтенштейн	5 октября 1999	1 апреля 2000
Люксембург	14 июня 1999	1 декабря 1999
Маврикий	3 декабря 1997	1 марта 1999
Мавритания	21 июля 2000	1 января 2001
Мадагаскар	16 сентября 1999	1 марта 2000
Малави	13 августа 1998	1 марта 1999

ГОСУДАРСТВО	ДАТА ОФИЦИАЛЬНОГО ПРИНЯТИЯ	ДАТА ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ
Малайзия	22 апреля 1999	1 октября 1999
Мали	2 июня 1998	1 марта 1999
Мальдивские Острова	7 сентября 2000	1 марта 2001
Мальта	7 мая 2001	1 ноября 2001
Мексика	9 июня 1998	1 марта 1999
Мозамбик	25 августа 1998	1 марта 1999
Молдова	8 сентября 2000	1 марта 2001
Монако	17 ноября 1998	1 мая 1999
Намибия	21 сентября 1998	1 марта 1999
Науру	7 августа 2000	1 февраля 2001
Нигер	23 марта 1999	1 сентября 1999
Нигерия	27 сентября 2001	1 марта 2002
Нидерланды	12 апреля 1999	1 октября 1999
Никарагуа	30 ноября 1998	1 мая 1999
Ниуэ	15 апреля 1998	1 марта 1999
Новая Зеландия	27 января 1999	1 июля 1999
Норвегия	9 июля 1998	1 марта 1999
Острова Кука	15 марта 2006	1 сентября 2006
Панама	7 октября 1998	1 апреля 1999
Папуа - Новая Гвинея	28 июня 2004	1 декабря 2004
Парагвай	13 ноября 1998	1 мая 1999
Перу	17 июня 1998	1 марта 1999
Португалия	19 февраля 1999	1 августа 1999
Руанда	8 июня 2000	1 декабря 2000
Румыния	30 ноября 2000	1 мая 2001
Сальвадор	27 января 1999	1 июля 1999
Самоа	23 июля 1998	1 марта 1999
Сан-Марино	18 марта 1998	1 марта 1999
Сан-Томе и Принсипи	31 марта 2003	1 сентября 2003
Свазиленд	22 декабря 1998	1 июня 1999
Святейший Престол	17 февраля 1998	1 марта 1999
Сейшельские Острова	2 июня 2000	1 декабря 2000
Сенегал	24 сентября 1998	1 марта 1999
Сент-Винсент и Гренадины	1 августа 2001	1 февраля 2002
Сент-Китс и Невис	2 декабря 1998	1 июня 1999
Сент-Люсия	13 апреля 1999	1 октября 1999
Сербия	18 сентября 2003	1 марта 2004
Словакия	25 февраля 1999	1 августа 1999
Словения	27 октября 1998	1 апреля 1999
Соединенное Королевство	31 июля 1998	1 марта 1999
Соломоновы Острова	26 января 1999	1 июля 1999
Судан	13 октября 2003	1 апреля 2004

ГОСУДАРСТВО	ДАТА ОФИЦИАЛЬНОГО ПРИНЯТИЯ	ДАТА ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ
Суринам	23 мая 2002	1 ноября 2002
Сьерра-Леоне	25 апреля 2001	1 октября 2001
Таджикистан	12 октября 1999	1 апреля 2000
Таиланд	27 ноября 1998	1 мая 1999
Танзания, Объединенная Республика	13 ноября 2000	1 мая 2001
Тимор-Лешти	7 мая 2003	1 ноября 2003
Того	9 марта 2000	1 сентября 2000
Тринидад и Тобаго	27 апреля 1998	1 марта 1999
Тунис	9 июля 1999	1 января 2000
Туркменистан	19 января 1998	1 марта 1999
Турция	25 сентября 2003	1 марта 2004
Уганда	25 февраля 1999	1 августа 1999
Украина	27 декабря 2005	1 июня 2006
Уругвай	7 июня 2001	1 декабря 2001
Фиджи	10 июня 1998	1 марта 1999
Филиппины	15 февраля 2000	1 августа 2000
Франция	23 июля 1998	1 марта 1999
Хорватия	20 мая 1998	1 марта 1999
Центральноафриканская Республика	8 ноября 2002	1 мая 2003
Чад	6 мая 1999	1 ноября 1999
Чешская Республика	26 октября 1999	1 апреля 2000
Чили	10 сентября 2001	1 марта 2002
Швейцария	24 марта 1998	1 марта 1999
Швеция	30 ноября 1998	1 мая 1999
Эквадор	29 апреля 1999	1 октября 1999
Экваториальная Гвинея	16 сентября 1998	1 марта 1999
Эритрея	27 августа 2001	1 февраля 2002
Эстония	12 мая 2004	1 ноября 2004
Эфиопия	17 декабря 2004	1 июня 2005
Южная Африка	26 июня 1998	1 марта 1999
Ямайка	17 июля 1998	1 марта 1999
Япония	30 сентября 1998	1 марта 1999

Добавление III

ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, КОТОРЫЕ УКАЗАЛИ, ЧТО ОНИ НАХОДЯТСЯ В ПРОЦЕССЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО СТАТЬЕ 5



Добавление IV

СОСТОЯНИЕ ПЛАНОВ/ПРОГРАММ РАЗМИНИРОВАНИЯ¹

Государства-участники, предоставившие сведения о национальных планах/ программах разминирования, которые совместимы с обязательствами по статье 5 и с 10-летним предельным сроком, установленным Конвенцией				Государства-участники, предоставившие сведения о национальных планах/ программах разминирования, которые не отличаются четкостью в отношении совместимости с обязательствами по статье 5 и/или с 10-летним предельным сроком, установленным Конвенцией				Государства-участники, указавшие, что прилагаются усилия по установлению национального плана/ программы разминирования или по обретению необходимой информации на этот счет				Государства-участники, не предоставившие сведений о национальных планах/ программах разминирования			
Государство-участник	Дата вступления в силу	Предельный срок расчистки по статье 5		Государство-участник	Дата вступления в силу	Предельный срок расчистки по статье 5		Государство-участник	Дата вступления в силу	Предельный срок расчистки по статье 5		Государство-участник	Дата вступления в силу	Предельный срок расчистки по статье 5	
Афганистан	01/03/03	01/03/13		Босния и Герцеговина	01/03/99	01/03/09		Колумбия	01/03/01	01/03/11		Алжир	01/04/02	01/04/12	
Албания	01/08/00	01/08/10		Камбоджа	01/01/00	01/01/10		Хорватия	01/03/99	01/03/09		Ангола	01/01/03	01/01/13	
Чили	01/03/02	01/03/12		Чад	01/11/99	01/11/09		Дания	01/03/99	01/03/09		Аргентина	01/03/00	01/03/10	
Кипр	01/07/03	01/07/13		Эритрея	01/02/02	01/02/12		Эквадор	01/10/99	01/10/09		Франция	01/03/99	01/03/09	
Иордания	01/05/99	01/05/09		Таиланд	01/05/99	01/05/09		Эфиопия	01/06/05	01/06/15		Сенегал	01/03/99	01/03/09	
Мозамбик	01/03/99	01/03/09						Гвинея-Бисау	01/11/01	01/11/11		Судан	01/04/04	01/04/14	
Никарагуа	01/05/99	01/05/09						Малави	01/03/99	01/03/09		Свазиленд	01/06/99	01/06/09	
Замбия	01/08/01	01/08/11						Мавритания	01/01/01	01/01/11		Соединенное Королевство	01/03/99	01/03/09	
Зимбабве	01/03/99	01/03/09						Перу	01/03/99	01/03/09					
								Таджикистан	01/04/00	01/04/10					
								Йемен	01/03/99	01/03/09					
														</	

¹ "Государства-участники, предоставившие сведения о национальных планах/программах разминирования" определяются как государства, которые обеспечили четкость в докладах по статье 7 за счет представления национального плана разминирования или за счет актуализации Постоянному комитету по разминированию, просвещению по минным рискам и по противоминным технологиям о действиях, которые они предпринимает по выполнению обязательств по статье 5.

Добавление V

ПРОТИВОПЕХОТНЫЕ МИНЫ, СООБЩЕННЫЕ КАК СОХРАНЕННЫЕ ИЛИ
КАК ПЕРЕДАННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ПО ПРИЧИНАМ,
ПОЗВОЛЕННЫМ ПО СТАТЬЕ 3, И РЕЗЮМЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ
ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЕННОЙ ЭТИМИ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ

**Таблица 1: Противопехотные мины, сообщенные как сохраненные
в соответствии со статьей 3¹**

Государство- участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Афганистан	1 076	1 887	Афганистан указал, что вдобавок к 1076 мин, сообщенных в 2005 году, ЦООНПМДА сохранил еще 505 мин от уничтожении запасов в ноябре 2005 года, а бывший партнер ППМДА по осуществлению – Учебное агентство по мониторингу и оценке передало ЦООНПМДА в 2005 году, после завершения своей учебной программы, еще 306 мин, которые использовались в целях подготовки.
Алжир	15 030	15 030	
Ангола	1 390	1 460	
Аргентина	1 680	1 596	Аргентина сообщила, что мины сохраняются военно-морским флотом для подготовки по уничтожению противопехотных мин, а конкретнее – для подготовки морских инженеров по методам уничтожения. Разработка ежегодной программы подготовки позволит уничтожить к 2012 году 610 остающихся мин, сохраняемых военно-морским флотом. В 2005 году военно-морским флотом было использовано для целей подготовки 70 мин. Сухопутные войска сохраняют мины для разработки безэкипажной машины по обнаружению и обработке мин и взрывчатых предметов. Разработка этой машины началась 1 марта 2004 года и наполовину завершена. В настоящее время машина находится на стадии сборки. В течение 2005 года по этому проекту никакие мины не уничтожались. Мины также сохраняются Институтом научно-технических

¹ Данная таблица включает лишь те государства-участники, которые в 2006 году или ранее не сообщали в соответствии со статьей 7 нулевой (0) параметр в качестве количества противопехотных мин, сохраняемых в соответствии со статьей 3.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
			исследований Вооруженных сил с целью испытания зарядов на предмет уничтожения НВБ/мин. В 2005 году на испытательных площадках было уничтожено 14 мин.
Австралия	7 395	7 266	Австралия сообщила, что размеры запасов будут регулярно рассматриваться и оцениваться; что сохраняется только реалистическое количество для целей подготовки; и что запасы сверх этой величины будут уничтожаться на текущей основе. Вдобавок Австралия заявила, что подготовка ведется Военно-инженерным училищем.
Бангладеш	15 000	14 999	
Беларусь	6 030	6 030	
Бельгия	4 176	3 820	Бельгия сообщила, что в 2005 году в Инженерном училище было использовано 18 мин для обучения офицерского контингента, сержантского и рядового состава в качестве персонала по ОБВ, а 338 мин были использованы для подготовки боевых инженерных подразделений по разминированию и минному просвещению.
Бенин		30	
Бутан ²			
Босния и Герцеговина ³	2 755	17 471	
Ботсвана ⁴			
Бразилия	16 125	15 038	Бразилия сообщила, что сохраняемые мины предназначены для подготовки, чтобы позволить бразильским вооруженным силам адекватно участвовать в международных мероприятиях по разминированию. Вдобавок она указала, что бразильские СВ решили сохранить эти противопехотные мины для целей подготовки групп по разминированию до 2019 года.

² Бутан еще не представил доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

³ В 2005 году Босния и Герцеговина указала, что из мин, сообщенных по статье 3, 433 мины не имели взрывателя и что общее количество мин в связи со статьей 3, выше, чем сообщалось ранее, потому что это количество включает мины, сохраняемые компаниями по разминированию, которые прежде не сообщались.

⁴ В своем докладе, представленном в 2001, Ботсвана указала, что будет сохранено "малое количество" мин. С тех пор не было предоставлено никакой обновленной информации.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Болгария	3 676	3 676	Болгария информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что сохраняемые пока мины используются для подготовки инженеров-исследователей, участвующих в зарубежных миссиях, и для изучения их разрушительного эффекта и разработки технологий обнаружения ПФМ. Инженеры-специалисты, офицерский и сержантский состав болгарских вооруженных сил проходят подготовку по проблемам, связанным с идентификацией противопехотных мин, обезвреживанием и уничтожением противопехотных мин, в Штабном колледже ВС, Национальном военном университете и в инженерных подразделениях болгарских вооруженных сил. Подготовка нацелена на усвоение тактических и технических особенностей мин, усвоение и применение методов разминирования минных полей, оставшихся после военных операций, в ходе операций по поддержанию мира, обезвреживания одиночных мин и противопехотных мин, используемых в качестве компонента самодельных взрывных устройств.
Бурунди ⁵			
Камерун ⁶	3 154		
Канада	1 907	1 857	Канада сообщила, что она сохраняет действующие противопехотные мины для изучения эффекта взрыва на технику, для подготовки солдат по методам обезвреживания действующих противопехотных мин, для и демонстрации эффекта наземных мин. Например, действующие мины помогают определить, будут ли костюмы, обувь и защитные щиты,

⁵ В своих докладах, представленных в 2005 и 2006 году, Бурунди указало, что решение относительно сохраняемых мин еще не принято.

⁶ В своем докладе, представленном в 2005 году, Камерун сообщил те же самые 3154 мины по статье 4 и статье 3.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
			адекватно защищать персонал, занимающийся расчисткой мин. Действующие мины используются исследовательским центром Министерства обороны, расположенным в Саффилде, Альберта, и различными военно-учебными заведениями по всей Канаде. Министерство национальной обороны является единственным источником противопехотных мин, которые могут быть использованы канадской промышленностью для испытаний оборудования. В 2005 году Канада не использовала противопехотных мин для разрушающих исследований и разработок или для испытания и оценки. Существующий запас использовался для испытания средств обнаружения мин, и в частности двух металлодетекторных комплекса по просьбе конечных пользователей. В 2006 году Канада планирует испытать еще два металлодетекторных комплекса и использовать действующие мины для испытания средств индивидуальной защиты. Канада также сообщила 135 противопехотных мин, переданных из Афганистана для подготовки канадских солдат в связи с противопехотными минами, с которыми они сталкиваются сейчас в Афганистане. Чтобы оставаться в пределах лимита в размере 2000 противопехотных мин, установленного министром национальной обороны, было уничтожено 50 противопехотных мин (M14).
Кабо-Верде ⁷			

⁷ Кабо-Верде еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Чили ⁸	5 895	4 574	Чили сообщило, что сохраняемые ею противопехотные мины находятся под контролем сухопутных войск и военно-морского флота. В 2005 году для саперов были организованы курсы подготовки по обнаружению, обезвреживанию и уничтожению противопехотных мин; в первых курсах, в Военно-инженерном училище сухопутных войск, приняли участие 25 слушателей, а во вторых курсах, в саперном подразделении "Арика", – 10 слушателей. Для саперного подразделения военно-морских сил была проведена подготовка по гуманитарному разминированию. В 2005 году в рамках повышения квалификации 43 саперов было уничтожено в общей сложности 29 сохранявшихся мин. В 2006 году в ходе своих учебно-подготовительных мероприятий Чили планирует израсходовать еще 300 мин. Эти мероприятия включают курсы по обнаружению, обезвреживанию и уничтожению противопехотных мин для инженерных батальонов "Асапа" и "Пунта-Аренас" и курс по разминированию для инженерного батальона "Атакама".
Колумбия	886	886	
Конго	372	372	
Хорватия	6400	6 236	Хорватия сообщила, что в 2005 году в ходе испытаний и оценки машин для разминирования на испытательном полигоне в Церовеце "ХЦР-ЦИРП лтд" использовал и уничтожил 164 мины. Эти мины были использованы для испытания следующих машин: экскаватора "MT-01", рабочей машинной установки "MINE-WOLF", рабочей машинной установки "M-FV 1200", машины "M-FV 2500/580", машины "MVR-01", машины "MV-10", экскаватора "ORKA". По оценкам Хорватии, в 2006 году ей понадобится 175 противопехотных мин.
Кипр	1 000	1 000	Кипр информировал Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что сохраненные мины использовались Национальной гвардией для подготовки призывников. Подготовка включала

⁸ В вербальной ноте от 29 июня 2006 года Чили указало, что оно уничтожило 1292 мины, сохраненные ранее по статье 3, в результате чего общее количество сохраненных мин снизилось до 4574.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
			методы отслеживания, разведки, расчистки и уничтожения противопехотных мин. После завершения подготовки все противопехотные мины были собраны и складированы в специализированных пакгаузах. Кипр указал, что мины могли бы быть использованы для апробирования новых средств и систем отслеживания и обнаружения противопехотных мин.
Чешская Республика	4 829	4 829	Хотя в 2005 году мины для целей подготовки не использовались и хотя нет никакого конкретного плана действий на тот счет, как использовать сохраняемые мины, в принципе их использование предусмотрено для подготовки инженерно-саперных подразделений (ОВБ) по обнаружению и уничтожению противопехотных мин.
Демократическая Республика Конго ⁹			
Дания	1 989	60	Дания сообщила, что с датских клейморовских мин были сняты натяжные взрыватели и натяжные приспособления и заменены электрическими детонаторами. И теперь мины могут быть активированы только по сигналу. Дания сообщила также, что ее сохраняемые мины используются следующим образом: в ходе подготовки для всех призывников устраивается демонстрация эффектов противопехотных мин; в ходе подготовки инженерных подразделений к выполнению международных задач инструкторы по минному просвещению обучаются обращению с противопехотными минами; и в ходе подготовки подразделений по расчистке боеприпасов противопехотные мины используются для подготовки по разукomплектованию боеприпасов.
Джибути	2 996		
Эквадор	2 001	2 001	
Сальвадор	96	96	
Экваториальная Гвинея ¹⁰			

⁹ В своем докладе, представленном в 2006 году, Демократическая Республика Конго указала, что решение относительно сохраняемых мин еще не принято.

¹⁰ Экваториальная Гвинея еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Эритрея ¹¹	9		
Эфиопия ¹²			
Франция	4 455	4 216	Франция сообщила, что сохраняемые ею мины использовались с целью: 1) испытания минно-поисковых устройств, включая робот-миноискатель "Mine Picker", разработанный компанией "Пегас Инструментасьон", и систему MMSR-SYDERA; 2) оценки угрозы противопехотных мин; 3) испытания защитной противоминной обуви, 4) испытания минно-расчистных устройств и 5) испытания ликвидационных устройств, в том числе радиоуправляемого взрывателя, позволяющего производить уничтожение невзорвавшихся боеприпасов, включая мины, на месте или во взрывной скважине.
Германия	2 496	2 525	Германия информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что с тех пор как управлением арсеналом противопехотных мин стал заниматься Технический центр – 91 Федеральных вооруженных сил (ФВС), около 550 сохраненных мин были использованы преимущественно для проверки защитных мер машин ФВС и испытания и оценки вспомогательного механического расчистного оборудования для ФВС и Международной программы испытания и оценки в интересах сообщества по гуманитарному разминированию.
Греция	7 224	7 224	
Гвинея-Бисау ¹³		109	Гвинея-Бисау указала, что 109 сохраненных противопехотных мин сохраняются вооруженными силами Гвинеи-Бисау, и 100 из них не имеют ни детонаторов, ни взрывчатки. Эти мины сохраняются для подготовки военных саперов на тот счет, как действуют мины и как их распознавать.
Гайана ¹⁴			

¹¹ В своем докладе, представленном в 2005 году, Эритрея указала, что мины, сохраняемые по статье 3, были инертными.

¹² Эфиопия еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

¹³ В своих докладах, представленных в 2004 и 2005 году, Гвинея-Бисау указала, что она сохранит очень ограниченное количество ПП мин.

¹⁴ Гайана еще не представила доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Гондурас ¹⁵		815	Гондурас информировал Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что в 2005 году в ходе подготовки было уничтожено 11 мин типа М-4. Планы относительно использования сохраняемых мин включают: подготовку инженерного состава на предмет поддержки работ по разминированию в странах, затронутых минами, и подготовку на случай сообщений о наличии мин в Гондурасе.
Ирландия	85	77	
Италия	806	806	
Япония	6 946	5 350	Япония сообщила, что в отчетный период она израсходовала 1596 мин на цели просвещения и подготовки по обнаружению мин и расчистке мин, а также на цели разработки миноискателей и минно-расчистного оборудования
Иордания	1 000	1 000	
Кения ¹⁶		3 000	
Латвия ¹⁷	21	1 301	
Люксембург	956	956	
Малави ¹⁸	21		
Мали ¹⁹	600		
Мавритания ²⁰	728	728	Мавритания информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что из 728 сохранных мин 85 содержатся в центрах подготовки, а 643 тоже будут использованы для целей подготовки, когда будут уничтожены мины, содержащиеся в центрах подготовки.

¹⁵ В 2005 году Гондурас не предоставил обновленной информации. В 2004 году Гондурас сообщил о сохранении 826 мин.

¹⁶ В 2005 году Кения не предоставила обновленной информации. В 2004 году Кения сообщила о сохранении 3000 мин.

¹⁷ Информация, приведенная в 2005 году, была предоставлена добровольно в докладе, представленном Латвией до ее присоединения к Конвенции.

¹⁸ В своих докладах, представленных в 2005 году, Малави указало, что мины, сообщенные как сохранные по статье 3, являются, в сущности, "макетными" минами.

¹⁹ Хотя в Заключительном докладе первой обзорной Конференции сообщенное количество за 2004 год составляло 900, оно включало 300 противотанковых мин. Соответственно общее количество противопехотных мин, сохранных Мали, составляет 600.

²⁰ В ее докладах, представленных в 2005 и 2006 году, мины, сообщенные Мавританией по статье 3, были сообщены и по статье 4.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохраненные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Молдова ²¹	249	249	Молдова информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что, поскольку Молдова не располагает потенциалом для разработки методов обнаружения мин, обезвреживания мин или уничтожения мин, все сохраненные противопехотные мины использовались исключительно для подготовки военного персонала инженерных и миротворческих батальонов молдавских вооруженных сил, а также пехотных батальонов. В ходе учебно-подготовительных мероприятий мины не уничтожались. Подготовка проводится департаментом инженерного обеспечения Министерства обороны. В период с 1 января 2005 года по 31 апреля 2006 года в Бульбоакском учебно-подготовительном центре Министерства обороны прошли подготовку 38 саперов и 600 солдат. Эти 38 саперов были подготовлены конкретно для участия в миротворческих и стабилизационных миссиях за рубежом. В прошлом году одиннадцать из них были непосредственно привлечены к операциям по разминированию и расчистке в Ираке в составе Международных стабилизационных сил. В июле 2006 года в Ирак с той же целью будет направлено еще 9 саперов. С учетом того, что в ближайшем будущем вместо традиционных методов подготовки будут использоваться нетрадиционные методы (такие как имитаторы противопехотных мин и другие соответствующие компьютерные программы), молдавское правительство совсем недавно приняло решение об уничтожении в 2006 году всех сохраняемых наземных мин.
Мозамбик	1 470	1 319	
Намибия	6 151	3 899	
Нидерланды	3 176	2 878	Нидерланды информировали Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что

²¹ 4 сентября 2006 года Молдова указала, что с 19 мая по 8 июня 2006 года она уничтожила свои 249 остающихся противопехотных мин, сохранявшихся прежде по статье 3.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
			программы подготовки, для которых используются сохранные мины, призваны дать всему военному персоналу основы минной грамотности, научить его, как действовать в минном районе и что делать, чтобы безопасно покинуть его. Эта подготовка входит в состав основ всякого военного обучения в Нидерландах, а перед развертыванием войск она приобретает более интенсивный характер. Первоначальную ознакомительную подготовку получают ежегодно около 7000 военнослужащих. Кроме того, 450 военных инженеров ежегодно проходят подготовку по обезвреживанию или уничтожению противопехотных мин и по расчистке заминированных минных полей или других минных районов. Вдобавок Нидерланды указали, что они сохраняют мины в целях технических разработок. Проводимые исследования направлены на разработку новых и улучшенных технологий обнаружения и расчистки, а также имитационных мин. Нидерланды пока еще не располагают такими имитационными минами, но планируют, когда это станет возможным, заменить имитаторами часть сохраняемых в настоящее время мин.
Никарагуа	1 040	1 021	Никарагуа сообщило, что в отчетный период в рамках подготовки было уничтожено в общей сложности 19 мин. Пять мин PPMI-SR11 были уничтожены в ноябре 2005 года в ходе курса подготовки по гуманитарному разминированию. Вдобавок 14 мин PMN были деактивированы, а их взрывчатые компоненты (заряд и детонатор) были изъяты с целью их использования для переподготовки и для проверки миноискателей, применяемых на операционных передовых линиях. Эти мины можно считать уничтоженными или непригодными к применению, ибо изъятые компоненты были уничтожены, и они уже не могут быть восстановлены в их в технической способности функционировать в качестве противопехотных мин.
Нигер	146	146	
Перу	4 024	4 012	
Португалия	1 115	1 115	
Румыния	2 500	2 500	

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Руанда ²²	101	101	
Сан-Томе и Принсипи ²³			
Сербия	5 000		
Словакия	1 427	1 427	
Словения	2 994	2 993	В отчетный период 14-м инженерным батальоном словенских ВС была уничтожена в учебных целях одна (1) мина.
Южная Африка	4 388	4 433	Южная Африка сообщила, что из 4323 противопехотных мин, сохраняемых в Defence-Tek, 6 были использованы в течение 2005 года для целей разработок и методов разминирования. Еще 116 противопехотных мин сохраняются в распоряжении начальника саперно-исследовательского сектора взрывного подразделения Южноафриканской полицейской службы (ЮАПС). ЮАПС указывает, что все мины POMZ 2M являются полыми, за исключением Shrapnel No 2, а серия PRB и J-69 деактивированы. Противопехотные мины Shrapnel No 2 иницируются только по команде. ЮАПС использовала три противопехотных мины для целей подготовки, а одна была обезврежена для целей подготовки. Южная Африка сообщила дополнительные мины, сохраняемые для использования в соответствии со статьей 3, по результатам завершения уголовных расследований.
Испания	2 712	2 712	Испания сообщила, что из 4000 противопехотных мин, сохраняемых в соответствии со статьей 3, 1288 противопехотных мин были использованы для исследований и подготовки по методам разминирования в Международном центре подготовки по разминированию.
Судан ²⁴	5 000	10 000	
Суринам	150	150	

²² Руанда указала, что 101 мина, объявленная по статье 3, была извлечена из минных полей для сохранения в целях подготовки.

²³ Сан-Томе еще не представило доклад в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7 Конвенции.

²⁴ В своем докладе, представленном в 2006 году, Судан впервые сообщил противопехотные мины, сохраненные как правительством национального единства (5000), так и правительством Южного Судана (5000).

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
Швеция	14 798	14 402	Швеция сообщила, что в 2005 году для подготовки личного состава были использованы 56 мин типа "Trupprmina-10", 328 мин без взрывателей и 331 мина типа "Tramprmina-49B".
Таджикистан	255	225	В 2005 году Таджикистан уничтожил 30 мин в ходе подготовке по минной расчистке и подготовки по подрыву мин для групп по обследованию и групп ручного разминирования. Уничтоженные мины включали 10 мин ПМН, 10 мин ПОМЗ-2 и 10 мин ОМЗ-72. В 2006 году будет уничтожено больше мин для целей подготовки 150 сотрудников национальной программы противоминной деятельности и для целей дрессировки 12 минно-розыскных собак.
Таиланд	4 970	4 761	
Бывшая югославская Республика Македония ²⁵	4 000	0	
Того ²⁶			
Тунис	5 000	5 000	
Турция	16 000	15 150	
Уганда	1 764		Уганда информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что сохранные мины были использованы для подготовки по обнаружению, обезвреживанию и уничтожению мин и для переподготовки армейских инженеров, проводящих операции по ОБВ. Вдобавок была проведена трехнедельная предоперационная подготовка по гуманитарному обнаружению и обезвреживанию мин и ОБВ для 20 армейских инженеров, откомандированных в распоряжение канцелярии премьер-министра/центра по противоминной деятельности.
Соединенное Королевство	1 937	1 795	
Объединенная Республика Танзания	1 146	1 146	Объединенная Республика Танзания информировала Постоянный комитет по общему состоянию и действию Конвенции, что 369 противопехотных мин

²⁵ Бывшая югославская Республика Македония указала, что 10 июля 2006 года она уничтожила свои 4000 мин, сохранных ранее по статье 3.

²⁶ В 2005 году Того не предоставило обновленной информации. В 2004 году Того сообщило о сохранении 436 мин.

Государство-участник	Мины, сообщенные как сохранные		Дополнительная информация, добровольно предоставленная государством-участником
	2005	2006	
			сохранены для подготовки войск, а 777 - для проекта АПОПО. Этот проект предусматривает подготовку крыс-ищек для обнаружения взрывчатки. Усилиями 77 сотрудников было выращено и подготовлено примерно 250 минно-розыскных крыс (МРК) и сформировано 18 расчетов МРК, которые в настоящее время проводят операции в Мозамбике. В рамках проекта АПОПО было использовано 44 из 777 сохранных мин, так что в настоящее время у Объединенной Республики Танзании остается 1102 противопехотные мины. Поскольку страны района Великих Озер изъявили готовность использовать МРК в своей деятельности по гуманитарному разминированию, танзанийское правительство планирует увеличить число подготовленных МРК, чтобы откликнуться на спрос этих стран.
Уругвай ²⁷			
Венесуэла	4 960	4 960	
Йемен	4 000	4 000	
Замбия	3 346	3 346	
Зимбабве	700		Зимбабве сообщило, что сохранные мины будут использоваться в ходе подготовки зимбабвийских войск и саперов, с тем чтобы позволить им производить идентификацию и усвоить навыки обнаружения, обращения, нейтрализации и уничтожения мин в зимбабвийских минных полях.

²⁷ В 2005 году Уругвай не предоставил обновленной информации. В 2004 году Уругвай сообщил о сохранении 500 мин.

**Таблица 2: Противопехотные мины, сообщенные
как переданные в соответствии со статьей 3^a**

Государство	Мины, сообщенные как переданные	Дополнительная информация
Канада	135	Переданные из Афганистана для подготовки и разработок.
Италия	8	Никакой передачи за пределы итальянской территории. Эти 8 мин были переданы Объединенному исследовательскому центру Европейской комиссии в ИСПРЕ (Италия).
Мозамбик	151	В связи с завершением в июне 2005 года Ускоренной программы разминирования была уничтожена 151 мина, принадлежавшая УПР.
Никарагуа	60	46 мин переданы СВ в КУП для подготовки минно-розыскных собак, а 14 инертных мин переданы Инженерному корпусу на предмет калибровки минных детекторов и подготовки подразделений по разминированию.
Таджикистан	80	Переданы со складских объектов силовых структур Республики Таджикистан инженерным подразделениям Министерства обороны в декабре 2005 года. Эти мины были обнаружены и ликвидированы силовыми структурами в ходе борьбы с преступностью.

^a Настоящая таблица включает лишь те государства-участники, которые сообщили мины, переданные в соответствии со статьей 3, с шестого Совещания государств-участников.

Добавление VI

СОСТОЯНИЕ ПРАВОВЫХ МЕР, ПРИНЯТЫХ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9

Государства-участники, которые сообщили, что они выполнили законодательные требования по статье 9			Государства-участники, которые еще не сообщили ни что они приняли законодательство в контексте статьи 9, ни что существующих законов достаточно		
А. Государства-участники, которые сообщили, что они приняли законодательство в контексте обязательств по статье 9			▪ Афганистан ▪ Ангола ▪ Антигуа и Барбуда ▪ Аргентина¹ ▪ Багамские О-ва ▪ Бангладеш ▪ Барбадос ▪ Бенин ▪ Бутан ▪ Боливия ▪ Ботсвана ▪ Бруней-Даруссалам ▪ Бурунди ▪ Камерун ▪ Кабо-Верде ▪ Чили ▪ Коморские О-ва ▪ Конго ▪ Острова Кука ▪ Кот-д'Ивуар ▪ Кипр ▪ Дем. Респ. Конго ▪ Джибути ▪ Доминика ▪ Доминик. Респ. ▪ Эквадор ▪ Экватор. Гвинея ▪ Эритрея ▪ Эфиопия ▪ Фиджи ▪ Габон ▪ Гамбия ▪ Гана ▪ Гренада ▪ Гвинея ▪ Гайана ▪ Гаити ▪ Ямайка ▪ Кения ▪ Латвия ▪ Либерия ▪ Мадагаскар ▪ Малави ▪ Мальд. О-ва ▪ Мавритания ▪ Мозамбик ▪ Намибия ▪ Науру ▪ Нигерия ▪ Ниуэ ▪ Панама ▪ Парагвай ▪ Филиппины ▪ Катар ▪ Руанда ▪ Сент-Китс и Невис ▪ Сент-Люсия ▪ Сан-Марино ▪ Сан-Томе и Принсипи ▪ Сербия ▪ Сьерра-Леоне ▪ Солом. О-ва ▪ Судан ▪ Суринам ▪ Свазиленд ▪ Таиланд ▪ Тимор-Лешти ▪ Того ▪ Туркменистан ▪ Уганда ▪ Украина ▪ Уругвай ▪ Вануату ▪ Венесуэла		
▪ Албания ▪ Австралия ▪ Австрия ▪ Беларусь ▪ Бельгия ▪ Белиз ▪ Босния и Герцеговина ▪ Бразилия ▪ Буркина-Фасо ▪ Камбоджа ▪ Канада ▪ Чад ▪ Колумбия ▪ Коста-Рика ▪ Хорватия ▪ Чешская Республика ▪ Сальвадор ▪ Эстония ▪ Франция ▪ Германия ▪ Гватемала ▪ Гондурас ▪ Венгрия ▪ Исландия ▪ Италия ▪ Япония ▪ Лихтенштейн ▪ Люксембург ▪ Малайзия ▪ Мали ▪ Мальта ▪ Маврикий ▪ Монако ▪ Новая Зеландия ▪ Никарагуа ▪ Нигер ▪ Норвегия ▪ Перу ▪ Сент-Винсент и Гренадины ▪ Сенегал ▪ Сейшельские О-ва ▪ Южная Африка ▪ Испания ▪ Швеция ▪ Швейцария ▪ Тринидад и Тобаго ▪ Турция ▪ СК ▪ Йемен ▪ Замбия ▪ Зимбабве					
В. Государства-участники, которые сообщили, что они считают существующие законы достаточными в контексте обязательства по статье 9					
▪ Алжир ▪ Андорра ▪ Болгария ▪ Центральнаяафриканская Республика ▪ Дания ▪ Греция ▪ Гвинея-Бисау ▪ Святейший Престол ▪ Ирландия ▪ Иордания ▪ Кирибати ▪ Лесото ▪ Литва ▪ Македония, бюр ▪ Мексика ▪ Молдова ▪ Нидерланды ▪ Папуа-Новая Гвинея ▪ Португалия ▪ Румыния ▪ Самоа ▪ Словакия ▪ Словения ▪ Таджикистан ▪ Танзания ▪ Тунис					

¹ Аргентина указала, что путем изменения военного регламента и доктрины правительством были приняты административные меры на предмет отражения запрещения на применение, накопление, производство и передачу противопехотных мин, в особенности в рамках ее вооруженных сил. Вдобавок Аргентина указала 4 сентября 2006 года, что Национальная комиссия по осуществлению международного гуманитарно-правового законодательства представит новый проект законодательства, который дополнит существующее законодательство в отношении уголовных санкций.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ СЕДЬМОГО СОВЕЩАНИЯ

(как принято на его первом пленарном заседании 18 сентября 2006 года)

1. Официальное открытие Совещания.
2. Выборы Председателя.
3. Краткие послания со стороны или от имени лауреата Нобелевской премии мира Джоди Уильямс, президента Международного комитета Красного Креста, президента Совета Фонда Женевского международного центра по гуманитарному разминированию и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
4. Принятие повестки дня.
5. Принятие Правил процедуры.
6. Принятие бюджета.
7. Выборы заместителей Председателя Совещания и других должностных лиц.
8. Утверждение Генерального секретаря Совещания.
9. Организация работы.
10. Общий обмен взглядами.
11. Рассмотрение общего состояния и действия Конвенции:
 - a) расчистка минных районов;
 - b) помощь жертвам;
 - c) уничтожение накопленных противопехотных мин;
 - d) универсализация Конвенции;
 - e) другие существенные вопросы для достижения целей Конвенции:
 - i) сотрудничество и содействие;
 - ii) транспарентность и обмен информацией;
 - iii) предотвращение и пресечение запрещенной деятельности и облегчение соблюдения;
 - iv) имплементационная поддержка.
12. Неофициальные дискуссии по вопросам, касающимся осуществления статьи 5.

13. Рассмотрение вопросов, вытекающих из/в контексте докладов, представляемых по статье 7.
14. Рассмотрение просьб, представляемых по статье 5.
15. Рассмотрение запросов, представляемых по статье 8.
16. Сроки, продолжительность и место проведения следующего Совещания государств-участников.
17. Любые прочие вопросы.
18. Рассмотрение и принятие заключительного документа.
19. Закрытие седьмого Совещания государств-участников.

Приложение II

К ПОЛНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 5

1. Государства-участники на первой обзорной Конференции последовательно подтверждали свою приверженность выполнению минно-расчистных обязательств по статье 5. В особенности они вызвались "стремиться обеспечить, чтобы запрашивать продление в соответствии с процедурой, изложенной в пунктах 3-6 статьи 5 Конвенции, если и чувствовали себя вынужденными, то немногие государства-участники" (сюда относится действие № 27 *Найробийского плана действий*).
2. Тем не менее Конвенция позволяет государствам-участникам добиваться продления своего предельного срока уничтожения мин, если они не в состоянии соблюсти его (пункт 3 статьи 5). Насчитывается 45 государств-участников, у которых предельные сроки минной расчистки наступают с 2009 года. И есть возможность, что, несмотря на их всяческие усилия по соблюдению своих предельных сроков, некоторые будут запрашивать продления.
3. Государства-участники высветили необходимость обеспечить эффективный и действенный процесс разбора этих просьб. Этот процесс должен протекать кооперативно и транспарентно – в духе Конвенции. Он должен способствовать реализации полного осуществления Конвенции.
4. Первые предельные сроки по статье 5 наступают до вероятной даты обзорной Конференции 2009 года. И поэтому решения о продлениях, быть может, понадобится принимать на Совещании государств-участников (СГУ) в 2008 году, случить какому-то государству-участнику с предельным сроком в 2009 году запросить таковое. А чтобы сообразовываться с обязательствами по статье 5, государствам-участникам, запрашивающим продления, надо будет начинать работу по просьбам еще раньше. Соответственно есть необходимость в прояснении и соответственно определении на седьмом СГУ ключевых элементов процесса продлений. Такая операция, которая не расширяла бы, не изменяла и не добавляла обязательств по Конвенции, обеспечит работоспособность системы к СГУ 2008 года.
5. Как отметили государства-участники, работу над процессом продлений не следует рассматривать как альтернативу выполнению обязательств по статье 5. Скорее развитие процесса сопряжено с прагматичным признанием, что некоторые государства-участники, несмотря на их всяческие усилия, потребуют продления, и государствам-участникам надо быть в состоянии своевременно отреагировать на подобную просьбу. Продолжение усилий по выполнению минно-расчистных обязательств по статье 5 отвечает интересам всех контингентов, затронутых минами, государств-участников и нашей Конвенции.

Далее, продления не есть автоматическое право. Они будут предоставляться только исходя из мотивированного решения государств-участников.

Содержание и формат просьбы о продлении

6. Конвенция излагает в пункте 4 статьи 5 кое-какие четкие установки в отношении содержания просьбы о продлении:

"4. В каждой просьбе следует:

- a) указать срок предлагаемого продления;
- b) подробно изложить основания для предлагаемого продления, включая:
 - i) информацию о подготовке и проведении работ в соответствии с национальными программами разминирования;
 - ii) информацию о финансовых и технических средствах, которые государство-участник может задействовать в целях полного уничтожения противопехотных мин;
 - iii) изложение обстоятельств, которые мешают государству-участнику уничтожить все противопехотные мины в заминированных районах;
- c) описать гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия этого продления;
- d) привести всю другую информацию, имеющую отношение к просьбе о предлагаемом продлении".

7. Государства-участники настоятельно побуждаются проиллюстрировать, каким образом период продления будет способствовать соблюдению обязательств по статье 5. С этой целью государства-участники настоятельно побуждаются предоставить информацию о своем национальном плане разминирования, включая ресурсные потребности, на период продления. Вдобавок соответствующие государства-участники согласились предоставлять информацию в отношении ресурсов, которые они вносят сами с целью выполнения своих обязательств по статье 5 (сюда относится действие № 22 *Найробийского плана действий*).

8. Обязанность запрашивающего государства-участника состоит в предоставлении всей информации, имеющей отношение к их просьбе, заручаясь при необходимости

содействием. Государствам-участникам следует по мере необходимости заручаться содействием в подготовке своих просьб со стороны Группы имплементационной поддержки (ГИП). Государствам-участникам, обладающим соответствующими возможностями, следует содействовать государствам, запрашивающим продление на выполнение своих обязательств по статье 5 в соответствии со статьей 6.4 Конвенции (в этом отношении имеет значение также действие № 44 *Найробийского плана действий*). Международные и неправительственные организации настоятельно побуждаются предоставлять содействие там, где они в состоянии делать это.

9. Председательские консультации выявили твердую поддержку разработки общего шаблона для просьб о продлении в качестве подспорья для государств-участников, запрашивающих продление, с целью выполнения информационных требований пункта 4 статьи 5. Это соотносилось бы с прецедентом в виде решения государств-участников принять общий шаблон, с тем чтобы облегчить предоставление информации по требованиям статьи 7. Председатель выражает признательность за деятельность Канады по разработке шаблона.

Предлагается, чтобы СГУ-7:

- i) рассмотрело добровольный шаблон с целью облегчить просьбы о продлении; и**
- ii) настоятельно побуждало государства-участники, запрашивающие продления по статье 5, приобщать к своим просьбам о продлении национальные планы разминирования.**

Представление просьб о продлении

10. Согласно пункту 3 статьи 5 Конвенции, государства-участники "мо[гу]т обратиться к совещанию государств-участников или конференции по рассмотрению действия Конвенции с просьбой...". В реальности эти хронологические рамки дают государствам-участникам мало возможностей для выполнения своего обязательства анализировать просьбы в соответствии с пунктом 5 статьи 5. В зависимости от числа просьб в какой-то один год, государствам-участникам может понадобиться рассматривать одновременно на СГУ или на обзорной Конференции не одну, а более просьб. И своевременное представление просьб облегчило бы это оценочное бремя, обеспечив прояснение всех проблем до такого совещания. А это и позволило бы лучше обеспечить, чтобы на СГУ или на обзорной Конференции надлежащее внимание получили и другие насущные проблемы.

11. Государствам-участникам может также понадобиться время для идентификации и прояснения проблем, имеющих отношение к просьбе, включая ресурсные потребности

запрашивающих государств-участников. В свою очередь, запрашивающее государство-участник может воспользоваться этой работой для пересмотра своей просьбы, прежде чем государства-участники проведут по ней голосование. Такая работа предпринималась бы в кооперативном духе Конвенции. Она обеспечивала бы государствам-участникам лучшую основу для принятия мотивированных решений. И это должно помогать обеспечить, чтобы запрашивающие государства-участники устанавливали четкие стратегии по достижению своих целей в период продления.

Предлагается, чтобы СГУ-7:

побуждало государства-участники, запрашивающие продления по статье 5, представлять свою просьбу Председателю не менее чем за девять месяцев до Совещания государств-участников или обзорной конференции, на которых надо было бы принять решение по просьбе.

Обзор и оценка просьбы о продлении

12. В соответствии с пунктом 5 статьи 5, СГУ или обзорная конференция анализирует просьбы о продлении. Государствам-участникам нужно установить, целесообразен ли запрашиваемый период продления. При этом пункт 5 статьи 5 гласит, что государства-участники "прин[имают] во внимание факторы, указанные в пункте 4 (статьи 5)...". При реализации этого обязательства государства-участники могут воспользоваться обзором просьб. Более того, обзор просьбы позволяет запрашивающему государству-участнику прояснить аспекты своей просьбы, включая идентификацию ресурсных потребностей.

Предлагается, чтобы СГУ-7 согласилось о следующем:

- i) Председатель по получении просьбы о продлении должен информировать государства-участники о ее подаче и сделать ее открыто доступной в русле конвенционной практики транспарентности;**
- ii) Председатель и сопредседатели и содокладчики постоянных комитетов совместно готовят обзор просьбы с указанием, среди прочего: запрошенных и полученных от запрашивающего государства фактологических разъяснений; планов разминирования на период продления; нужд и пробелов в отношении ресурсов и содействия;**
- iii) при подготовке обзора Председателю и сопредседателям и содокладчикам постоянных комитетов и запрашивающему государству-участнику следует сотрудничать в полной мере с целью прояснения проблем и идентификации нужд;**
- iv) при подготовке обзора Председателю, сопредседателям и содокладчикам следует заручаться экспертными консультациями по минно-расчистному делу, по юридической и дипломатической сфере, используя ГИП для получения необходимой квалификации и для предоставления поддержки иным образом;**
- v) Председателю, выступая от имени сопредседателей и содокладчиков, следует представить свой обзор весьма заблаговременно до СГУ или обзорной конференции, предшествующим предельного срока запрашивающего государства.**

Решение по просьбе о продлении

13. Государства-участники, оценив просьбу о продлении, "большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников вынос[я]т решение о том, следует ли удовлетворить просьбу о продлении срока", в соответствии с пунктом 5 статьи 5. Этот процесс получения и оценки просьб о продлении и принятия решения по ним надлежит применять к рассмотрению просьб, представляемых в соответствии с пунктом 6 статьи 5.

Расходы

14. В той мере, в какой этот процесс обзора и оценки просьб о продлении и принятия решения по ним возлагает дополнительные расходы на ГИП, они покрываются за счет добровольных взносов государств-участников. В этом отношении государствам-участникам следует памятовать о своем обязательстве предоставлять финансирование на противоминную деятельность в соответствии с действием № 45 *Найробийского плана действий*.

Предлагается, чтобы СГУ-7:

побуждало все государства-участники, которые в состоянии делать это, предоставлять дополнительные целевые средства в Целевой фонд ГИП для покрытия расходов в связи с поддержкой процесса продлений по статье 5.

Декларация о завершении обязательств по статье 5

15. Ключевым измерителем успешности статьи 5 являются заявления государств-участников, что они успешно завершили свои обязательства по статье 5. Уже сделанные заявления варьируются по форме, содержанию и месту представления. Растущая масса заявлений о завершении могла бы способствовать неопределенности в отношении выполнения этого центрального конвенционного обязательства. Базовый стандарт для деклараций о завершении обязательств по статье 5 мог бы дать всем государствам-участникам больше четкости и определенности насчет соблюдения целей статьи 5, а именно: уничтожение всех противопехотных мин в идентифицированных минных районах под юрисдикцией или контролем государства-участника. Государства-участники побуждаются использовать проект декларации, подготовленный Гватемалой и МККК, в качестве основы для рассмотрения ими на СГУ-7 стандартной декларации.

Предлагается, чтобы СГУ-7:

приняло стандартную декларацию в качестве добровольного средства сообщения о завершении обязательств по статье 5.

Приложение III

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ШАБЛОН В КАЧЕСТВЕ ПОДСПОРЬЯ ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ПРИ ЗАПРОСЕ НА ПРОДЛЕНИЕ ПО СТАТЬЕ 5

ГОСУДАРСТВО-УЧАСТНИК: _____

КОНТАКТНЫЙ ПУНКТ: _____
(наименование, организация, телефон, факс, электронная почта)

Предпосылки

Статья 5.1 требует от каждого государства-участника "уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем по истечении десяти лет после вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства-участника". С этим пунктом связано положение в статье 5.3, которое гласит: "Если то или иное государство-участник считает, что не сможет уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин, указанных в пункте 1, в эти сроки, оно может обратиться к совещанию государств-участников или конференции по рассмотрению действия Конвенции с просьбой увеличить промежуток времени, установленный для полного уничтожения таких противопехотных мин, на срок до десяти лет". Статья 5.4 далее указывает, что содержит каждая просьба. Последующий шаблон подготовлен для использования государствами-участниками на добровольной основе в качестве подспорья при предоставлении соответствующей информации в своей просьбе о продлении своего предельного срока.

Форма А: Продолжительность предлагаемого продления

Статья 5.4 (а) гласит, что каждая просьба содержит ... срок предлагаемого продления.

Дата вступления в силу	
Дата по истечении десяти лет после вступления в силу	
Предлагаемая конечная дата периода продления*	

* Предлагаемая конечная дата должна составлять требуемый минимум, но не должна превышать десяти лет после даты, указанной во второй строке.

Просьба приложить национальный план разминирования на запрашиваемый период продления, включая сведения о том, как ожидается достижение прогресса, оцениваемого в таблице D.1. Это должно включать сведения об учреждениях/агентствах, ответственных за подготовку, утверждение и осуществление национального плана разминирования; ресурсах, которые будут использованы; стоимости этих ресурсов; и ежегодных измерителях прогресса.

Форма В: Подробное изложение оснований для предлагаемого продления

i) Подготовка и состояние работ, проводимых по национальным программам разминирования

Статья 5.4 (b) (i) гласит, что каждая просьба содержит подробное изложение оснований для предлагаемого продления, включая подготовку и состояние работ по национальным программам разминирования.

Таблица В.1: Подготовка работ, проводимых по национальным программам разминирования
Идентификация районов под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как было известно/как известно, установлены противопехотные мины

Примечание: Государства-участники, в частности с большим числом минных районов, могут пожелать приобщить детальную информацию, предусмотренную в таблицах В.1 – В.4, в иной форме в качестве приложения к просьбе о продлении. Государства-участники могут пожелать приобщить карту, показывающую минные районы.

Название района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как было известно/как известно, установлены противопехотные мины ¹	Средства, использованные для идентификации и регистрации этого района как района, в котором, как было известно, установлены противопехотные мины ²	Дата идентификации района в качестве района, в котором, как было известно, установлены противопехотные мины	Местонахождение района ³	Общая площадь района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором <u>как было известно/как известно</u> , установлены противопехотные мины ⁴
				Всего:

¹ Следует добавить новую строку по каждому району под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором как было известно/как известно, установлены противопехотные мины.

² Средства могут включать, например, общие обследования, обследования воздействия наземных мин, технические обследования, использование существующих карт и т.д.

³ Если известно, следует указывать географические координаты.

⁴ Это можно было бы представлять, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д.

Таблица В.2: Состояние работ, проводимых с целью произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в районах под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как было известно, установлены противопехотные мины

Примечание: Государства-участники, в частности с большим числом минных районов, могут пожелать приобщить детальную информацию, предусмотренную в таблицах В.1 – В.4, в иной форме в качестве приложения к просьбе о продлении. Государства-участники могут пожелать приобщить карту, показывающую минные районы.

Название района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как было известно/как известно, установлены противопехотные мины ⁵	Общая площадь района, в котором государство-участник произвело или обеспечило уничтожение всех содержащихся там противопехотных мин ⁶	Средства, использованные с целью произвести или обеспечить уничтожение всех установленных противопехотных мин и гарантировать качество ⁷	Число уничтоженных противопехотных мин	Число других уничтоженных взрывоопасных боеприпасов ⁸
	Всего:		Всего:	Всего:

⁵ Следует включить строку по каждому району, перечисленному в таблице В.1.

⁶ Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д. Следует использовать того же рода обозначение, что и в таблице В.1.

⁷ Это может включать описание стандартов, используемых при разминировании конкретного района, и предпринимаемых шагов к тому, чтобы гарантировать качество.

⁸ Хотя ясно, что Конвенция применяется только к противопехотным минам, государства-участники могут пожелать сообщать о других боеприпасах, найденных и уничтоженных в рамках национальных усилий по разминированию.

Таблица В.3: Остающаяся работа с целью произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в районах под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как известно, установлены противопехотные мины

Примечание: Государства-участники, в частности с большим числом минных районов, могут пожелать приобщить детальную информацию, предусмотренную в таблицах В.1 – В.4, в иной форме в качестве приложения к просьбе о продлении. Государства-участники могут пожелать приобщить карту, показывающую минные районы.

Название района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как было известно/ как известно, установлены противопехотные мины ⁹	Район, в котором государство-участник все еще должно произвести или обеспечить уничтожение всех содержащихся там противопехотных мин ¹⁰	Район, где, как известно, все еще установлены противопехотные мины, которые <u>были</u> обозначены по периметру, подвергаются наблюдению и защищаются ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц	Район, где, как известно, все еще установлены противопехотные мины, которые <u>не были</u> обозначены по периметру, не подвергаются наблюдению и не защищаются ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц	Оценочная дата уничтожения или обеспечения уничтожения всех противопехотных мин, содержащихся в этом районе
	Всего	Всего	Всего	

Замечания:

⁹ Следует включить строку по каждому району, перечисленному в таблице В.1, в котором еще не уничтожены все противопехотные мины.

¹⁰ Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д. Следует использовать того же рода обозначение, что и в предыдущих таблицах.

Таблица В.4: Районы под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как предполагается, установлены противопехотные мины

Примечание: Государства-участники, в частности с большим числом районов, в которых предположительно установлены противопехотные мины, могут пожелать приобщить детальную информацию, требуемую в таблицах В.1 – В.4, в иной форме в качестве приложения к просьбе о продлении. Государства-участники могут пожелать приобщить карту, показывающую минные районы.

Название района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как предполагается, установлены противопехотные мины ¹¹	Оценочный размер района под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как предполагается, установлены противопехотные мины ¹²	Основание для предположения, что район может содержать противопехотные мины	Район, где, как предполагается, установлены противопехотные мины, которые <u>были</u> обозначены по периметру, подвергаются наблюдению и защищаются ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц ¹³	Оценочный район, где, как предполагается, установлены противопехотные мины, которые <u>не были</u> обозначены по периметру, не подвергаются наблюдению и не защищаются ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц ¹⁴	Оценочная дата с целью установить, действительно ли в районе под юрисдикцией или контролем государства-участника существуют минные районы, в которых, как предполагается, установлены противопехотные мины
	Всего:		Всего:	Всего:	

¹¹ Следует включить строку по каждому району под юрисдикцией или контролем государства-участника, в котором, как предполагается, установлены противопехотные мины.

¹² Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д.

¹³ Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д.

¹⁴ Это можно было бы обозначать, например, в квадратных метрах, гектарах и т.д.

Таблица В.5: Национальная планирующая структура

Тип планирующей структуры	Дата учреждения	Курирующее министерство	Численность персонала	Ответственность за установление приоритетности задач по противоиминной деятельности (да/нет)

ii) Финансовые и технические средства, имеющиеся в распоряжении у государства-участника в целях уничтожения всех противопехотных мин

Статья 5.4 (b) (ii) гласит, что каждая просьба содержит подробное изложение оснований для предлагаемого продления, включая финансовые и технические средства, которые может задействовать государство-участник в целях уничтожения всех противопехотных мин (в минных районах под его юрисдикцией или контролем).

Таблица В.6.1: Финансовые средства, предоставленные со вступления в силу для проведения работ по национальным программам разминирования

Год: ¹⁵										
Финансовые ресурсы, предоставленные государством-участником										
Финансовые ресурсы, предоставленные субъектами помимо государства-участника										
Итого:										
Замечания:										

¹⁵ Следует включить столбец за каждый год – с года, когда Конвенция вступила в силу для государства-участника, по текущий год.

Таблица В.6.2: Финансовые ресурсы, требуемые и/или имеющиеся в наличии для проведения работ по национальным программам разминирования в период, охватываемый просьбой о продлении

Год: ¹⁶										
Финансовые ресурсы, ассигнуемые государством-участником										
Финансовые ресурсы, ассигнуемые субъектами помимо государства-участника										
Итого:										

Замечания:

Таблица В.6.3. Национальная квалификация по разминированию, используемая в программе разминирования государства-участника с целью уничтожения всех противопехотных мин со вступления в силу

Название организации по разминированию	Тип организации по разминированию ¹⁷	Число организаций	Количество групп по разминированию	Статус групп (операционный, не операционный)	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		

Замечания:

¹⁶ Следует включить столбец за каждый год – с первого года, когда вступило бы в действие продление, по последний год, когда действовало бы продление.

¹⁷ Например, гражданская, военная, некоммерческая, коммерческая и т.д.

Таблица В.6.4. Национальная квалификация по разминированию, которая, как ожидается, будет использована в программе разминирования в период, охватываемый просьбой о продлении

Название организации по разминированию	Тип организации по разминированию ¹⁸	Число организаций	Количество групп по разминированию	Статус групп (операционный, не операционный)	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		

Замечания:

Таблица В.6.5. Национальная квалификация по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов, используемая в национальной программе разминирования со вступления в силу¹⁹.

Название организации	Тип организации ²⁰	Число организаций	Количество групп по ОВБ	Статус групп (операционный, не операционный)	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		

Замечания:

¹⁸ Например, гражданская, военная, некоммерческая, коммерческая и т.д.

¹⁹ Хотя ясно, что Конвенция применяется только к противопехотным минам, имеет значение использование и наличие квалификации по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов, ибо, когда она используется в этой роли, это обеспечивает значительный дополнительный потенциал по разминированию.

²⁰ Например, гражданская, военная, некоммерческая, коммерческая и т.д.

Таблица В.6.6. Национальная квалификация по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов, которая, как ожидается, будет использована в программе разминирования в период, охватываемый просьбой о продлении²¹

Название организации	Тип организации ²²	Число организаций	Количество групп по ОВБ	Статус команд (операционный, не операционный)	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		

Замечания:

Таблица В.6.7: Международный персонал, обладающий квалификацией по обезвреживанию взрывоопасных боеприпасов, который привлекается к проведению работ по национальным программам разминирования в период, охватываемый просьбой о продлении²³

Название организации	Тип организации ²⁴	Число организаций	Количество групп по ОВБ	Статус команд (операционный, не операционный)	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		

Замечания:

²¹ См. сноску 20.

²² Например, гражданская, военная, некоммерческая, коммерческая и т.д.

²³ См. сноску 20.

²⁴ Например, гражданская, военная, некоммерческая, коммерческая и т.д.

Таблица В.7: Оборудование по разминированию в инвентарном составе для поддержки работ по национальным программам разминирования в период, охватываемый просьбой о продлении

Дата приобретения	Организация, ответственная за инвентарный состав	Тип имеющихся детекторов	Общее количество детекторов	Процент работоспособного оборудования	Дополнительная информация
			Всего:	Всего:	
Дата приобретения	Организация, ответственная за инвентарный состав	Тип имеющихся средств индивидуальной защиты	Комплекты средств индивидуальной защиты	Процент работоспособного оборудования	Дополнительная информация
			Всего:	Всего:	
Дата приобретения	Организация, ответственная за инвентарный состав	Тип имеющегося механического оборудования	Количество имеющегося оборудования	Процент работоспособного оборудования	Численность операторов
					Дополнительная информация
			Всего:	Всего:	Всего:
Дата приобретения	Организация, ответственная за инвентарный состав	Число операционных кинологических групп	Число кинологических групп в процессе подготовки	Возрастной состав собак	Дополнительная информация
		Всего:	Всего:		
Замечания:					

Статья 5.4 (b) (iii) гласит, что каждая просьба содержит подробное изложение оснований для предлагаемого продления, включая обстоятельства, которые могут ущемлять способность государства-участника уничтожить все противопехотные мины в минных районах.

Они могут включать: первоначальный масштаб вызова; отсутствие контроля над районами под юрисдикцией государства-участника; экологические факторы, климатические факторы; географические факторы; необычные технические вызовы; размер финансовых ресурсов, предоставленных государством-участником; размер финансовых ресурсов, предоставленных субъектами помимо государства-участника в ответ на призывы со стороны государства-участника; своевременное учреждение национальных программ разминирования.

[illegible]

Форма С: Гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия предлагаемого продления

Статья 5.4 (с) гласит, что каждая просьба содержит гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия предлагаемого продления.

Таблица С.1: Гуманитарные последствия – жертвы

Они могут включать: число людей, раненных или убитых противопехотными минами.

Год ¹ :										
Раненных гражданских лиц										
Убитых гражданских лиц										
Раненных военнослужащих										
Убитых военнослужащих										
Всего										

Таблица С.2: Гуманитарные последствия – беженцы и внутренние перемещенные лица

Они могут включать: оценочное число беженцев и внутренних перемещенных лиц, возвращению которых мешает существование районов под юрисдикцией или контролем государства-участника, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины.

Беженцы	Внутренние перемещенные лица	Всего

Замечания:

¹ Следует включить столбец за каждый год – с года, когда Конвенция вступила в силу для государства-участника, по текущий год.

Таблица С.3: Социальные и экономические последствия

Они могут включать: оценочное число людей и общин, затронутых в настоящее время; оценочные экономические издержки, сопряженные с потерей продуктивных земель; воздействие на национальные цели развития.

Последствие	Оценка	Основание для этой оценки	Дополнительная информация

Замечания:

Таблица С.4: Экологические последствия

Минный район	Последствие	Дополнительная информация

Форма D: Любая другая информация, имеющая отношение к просьбе о предлагаемом продлении

Статья 5.4 (d) гласит, что каждая просьба содержит всю другую информацию, имеющую отношение к просьбе о предлагаемом продлении.

Это может включать: погодичный план предположительного минного района, который будет высвобожден за счет технического обследования и разминирования; погодичный план минных районов и предположительных минных районов, которые будут обозначены по периметру, подвергаться наблюдению и защищаться ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц до тех пор, пока не будут уничтожены содержащиеся там противопехотные мины; погодичный план высвобождаемых продуктивных земель; оцениваемая экономическая выгода, сопряженная с высвобождением продуктивных земель; оценочное число общин, которые все еще будут затронуты районами.

Таблица D.1: Ожидаемый прогресс в период, охватываемый предлагаемым продлением

Год ¹										

Таблица D.2: Прогнозируемые потребности в ресурсах в период, охватываемый предлагаемым продлением

Год										
Общие прогнозируемые финансовые потребности										
Финансовые обязательства государства-участника										
Потребности в ресурсах от международных финансовых учреждений										
Потребности в финансовых ресурсах от других внешних субъектов										

Статья 6.1 гласит: "При выполнении своих обязательств по настоящей Конвенции каждое государство-участник имеет право запрашивать и получать помощь, где это возможно, со стороны других государств-участников в той мере, в какой это возможно". Статья 6.4 гласит: "Каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие в разминировании и осуществлении связанных с этим мероприятий".

¹ Включить столбец за каждый год, охватываемый предлагаемым продлением.

Приложение IV

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ДОБРОВОЛЬНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ О ЗАВЕРШЕНИИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО СТАТЬЕ 5

Предпосылки

1. Ключевым измерителем успешности статьи 5 являются заявления государств-участников, что они успешно завершили свои обязательства по статье 5. Уже сделанные заявления варьируются по форме, содержанию и месту представления. Растущая масса заявлений о завершении могла бы способствовать неопределенности в отношении выполнения этого центрального конвенционного обязательства. Базовый стандарт для деклараций о завершении обязательств по статье 5 мог бы дать всем государствам-участникам больше четкости и определенности насчет соблюдения целей статьи 5, а именно: уничтожение всех противопехотных мин в идентифицированных минных районах под юрисдикцией или контролем государства-участника.
2. Гватемалой и МККК разработана формулировка для декларации о завершении. Предлагается, чтобы седьмое Совещание государств-участников приняло эту стандартную декларацию в качестве добровольного средства для сообщения государствами-участниками о завершении обязательств по статье 5.

Предлагаемая добровольная декларация о завершении

Государство заявляет, что оно произвело или обеспечило уничтожение всех противопехотных мин в районах под его юрисдикцией или контролем, в которых, как известно или как предполагается, были установлены противопехотные мины, в соответствии со статьей 5 Конвенции. Государство заявляет, что оно завершило это обязательство на соответствующую дату.

В случае если после этой даты будут обнаружены неизвестные прежде минные районы, государство будет:

- i) сообщать такие минные районы в соответствии со своими обязательствами по статье 7 и может добровольно делиться такой информацией за счет любых других информационных средств, таких как Межсессионная программа работы, включая совещания постоянных комитетов;
- ii) обеспечивать эффективное недопущение граждан в соответствии со статьей 5; и

- iii) производить или обеспечивать уничтожение всех противопехотных мин в этих минных районах в порядке экстренного приоритета, извещая соответственно о своих потребностях в содействии другие государства-участники.

Приложение V

ДОКЛАД О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ГРУППЫ ИМПЛЕМЕНТАЦИОННОЙ ПОДДЕРЖКИ, ДЕКАБРЬ 2005 ГОДА – СЕНТЯБРЬ 2006 ГОДА

ПРЕДЫСТОРИЯ

1. На третьем Совещании государств-участников (СГУ-3) в сентябре 2001 года, государства-участники одобрили председательский документ об учреждении Группы имплементационной поддержки (ГИП) и поручили Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) учредить ГИП. СГУ-3 также побуждало государства-участники, которые в состоянии делать это, вносить добровольные взносы в порядке поддержки ГИП. Вдобавок государства-участники уполномочили Председателя СГУ-3 в консультации с Координационным комитетом доработать соглашение между государствами-участниками и ЖМЦГР о функционировании ГИП. Совет Фонда ЖМЦГР принял этот мандат 28 сентября 2001 года.
2. 7 ноября 2001 года было доработано соглашение между государствами-участниками и ЖМЦГР о функционировании ГИП. Это соглашение указывает, среди прочего, что директор ЖМЦГР представляет государствам-участникам письменный доклад о функционировании ГИП и что этот доклад охватывает период между двумя совещаниями государств-участников. Настоящий доклад подготовлен за период между шестым Совещанием государств-участников (СГУ-6) и седьмым Совещанием государств-участников (СГУ-7).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

3. Найробийский план действий, принятый государствами-участниками 3 декабря 2004 года на первой обзорной Конференции и дополненный Загребским докладом о ходе работы, по-прежнему дает ГИП четкие и всеобъемлющие ориентиры в отношении приоритетов государств-участников. В русле СГУ-6 ГИП предоставляла Председателю, сопредседателям, координаторам контактных групп и Координатору Программы спонсорства тематическую пищу для размышлений, с тем чтобы помочь им и реализации приоритетов, идентифицированных за счет СГУ-6. Это помогло позволить Координационному комитету провести 30 января 2006 года успешный однодневный сеанс самосозерцания, когда была разработана общая структура для межсессионной работы в 2006 году.

4. ГИП предоставляла текущую поддержку Председателю, сопредседателям, координаторам контактных групп и Координатору Программы спонсорства в достижении целей, намеченных ими на 2006 год. Это было сопряжено с предоставлением консультаций и поддержки, содействием приготовлениям и последующей работе в связи с майскими 2006 года совещаниями постоянных комитетов и дачей рекомендаций донорской группе Программы спонсорства в отношении установления более тесной смычки между управлением спонсорством (обеспечение возможностей для посещения) и поддержкой эффективных предметных вкладов (обеспечение возможностей для участия).

5. Определенные сопредседатели и координаторы контактных групп вновь выдвинули широкие инициативы, и ГИП откликнулась соответственно. Это особенно верно в случае сопредседателей Постоянного комитета по помощи жертвам, которые постарались развить усилия своих предшественников за счет содействия 24 наиболее значимым государствам-участникам в межведомственных усилиях по укреплению постановки задач и планирования в отношении помощи жертвам. За счет финансирования проектов, предоставляемого Швейцарией, ГИП учредила временный пост *специалиста по помощи жертвам*, с тем чтобы обеспечивать функциональную поддержку этим 24 государствам-участникам.

6. В 2006 году *функциональная поддержка* в связи с помощью жертвам предполагала персональные встречи с должностными лицами из соответствующих министерств с целью популяризации этой проблематики и стимулирования межведомственной координации, массово-разъяснительную работу среди соответствующих международных и других организаций и межведомственные практикумы с вовлечением всех соответствующих субъектов с целью обсуждения и консолидации улучшений в отношении установления целей и разработки планов. В 2006 году ГИП предприняла визиты в русле *функциональной поддержки* в Албанию, Афганистан, Боснию и Герцеговину, Гвинею-Бисау, Йемен, Сербию, Таджикистан и Хорватию и предоставляла в том или ином виде консультации всем 24 соответствующим государствам-участникам.

7. Как отчасти гласит мандат ГИП, смысл подразделения состоит в том, что поддержка, предоставляемая ГИП, "имеет крайне важное значение для обеспечения того, чтобы все государства-участники могли по-прежнему нести прямую ответственность и непосредственно участвовать в управлении и руководстве процессом осуществления". Исходя из этого ГИП все время изучает вопрос о том, как она может поддерживать потребности в плане осуществления и участия государств-участников, которые испытывают особые нужды. В 2006 году была идентифицирована одна группа государств-участников, испытывающих особые нужды, – малые государства. Многие из этих государств сталкиваются с уникальными имплементационными вызовами в связи

с их размером и ограниченными ресурсами, а также с вызовами в обеспечении практического уровня участия в общих операциях по Конвенции. В ответ ГИП составила *Стратегию по малым государствам*, которая предусматривает работу ГИП над тем, чтобы позволить малым государствам-участникам идентифицировать и создать практические, разумные и затратноэффективные способы поддержки осуществления и участия. Фаза-I применения *Стратегии по малым государствам* предполагает поддержку Тринидада и Тобаго со стороны ГИП по созыву 29 – 30 июня 2006 года практикума о роли Карибского сообщества в реализации целей Конвенции¹.

8. В качестве центрального элемента работы ГИП по-прежнему выступало предоставление консультаций и информации отдельным государствам-участникам по вопросам осуществления. В особенности, – пожалуй, в силу того, что в период 2005 – 2009 годов государства-участники отводят приоритет осуществлению статьи 5, – ГИП получала растущее число просьб о консультации и поддержке в отношении минно-расточных обязательств, содержащихся в этой статье. Ответы со стороны ГИП включали поддержку одного государства-участника в созыве технического практикума по осуществлению статьи 5 и приготовления к поддержке визита еще в одно государство-участник, который должен состояться в октябре 2006 года. ГИП ежемесячно откликалась и на многочисленные другие запросы вдобавок к информационным запросам со стороны государств-неучастников, средств массовой информации и заинтересованных организаций и лиц.

9. ГИП предоставляла традиционную предметную и организационную поддержку назначенному Председателю седьмого Совещания государств-участников в тесном сотрудничестве с Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (ДВР ООН). Вдобавок ГИП предоставляла поддержку предположительной принимающей стране и председательству восьмого Совещания государств-участников, отчасти за счет приема сроком на одну неделю в июне 2006 года эксперта из Иорданского хашемитского королевства.

10. ГИП продолжала собирать большое число соответствующих документов для конвенционного Документационного центра, который ведется ГИП в рамках своего мандата. В настоящее время Документационный центр по Конвенции о запрещении противопехотных мин содержит свыше 5000 записей и продолжает использоваться государствами-участниками и другими заинтересованными субъектами как важный источник информации о Конвенции. Вдобавок в 2006 году ГИП продолжала расширять содержание веб-сайта ЖМЦГР относительно Конвенции и ее осуществления².

¹ См. www.apminebanconvention.org/smallstates.

² См. www.apminebanconvention.org.

11. В 2006 году те, кто питает интерес к другим проблемным областям, просили ГИП о том, чтобы поучиться на опыте имплементационной поддержки в контексте Конвенции о запрещении противопехотных мин. Это включает произведенные запросы и предоставленную информацию или устроенные презентации для тех, кто питает интерес к Программе действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, Конвенции о биологическом оружии, Протоколу V Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО) и проекту конвенции о правах инвалидов.

ФИНАНСОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ

12. Как указывается в председательском документе об учреждении Группы имплементационной поддержки и соглашения между государствами-участниками и ЖМЦГР, в конце 2001 года ЖМЦГР учредил Добровольный целевой фонд для деятельности ГИП. Цель этого фонда состоит в финансировании текущей деятельности ГИП, тогда как государства-участники стараются обеспечивать необходимые финансовые ресурсы.

13. В соответствии с соглашением между государствами-участниками и ЖМЦГР, с Координационным комитетом были проведены консультации по бюджету ГИП на 2006 год³. Бюджет ГИП на 2006 год был распространен среди всех государств-участников председательством СГУ-6 вместе с призывом в отношении добровольных взносов.

14. В соответствии с соглашением между государствами-участниками и ЖМЦГР, финансовый отчет Добровольного целевого фонда за 2005 год был подвергнут независимой аудиторской проверке со стороны PriceWaterhouse Coopers. Как показала аудиторская проверка, финансовый отчет Добровольного целевого фонда подготовлен должным образом в соответствии с надлежащей учетной политикой и применимым швейцарским законодательством. Проверенный финансовый отчет, согласно которому расходы ГИП за 2005 год составили в общей сложности 434 925 шв. фр., был препровожден председательству, Координационному комитету и донорам.

³ Базовые инфраструктурные расходы по ГИП (например, общие службы, людские ресурсы, счетоводство, конференционное хозяйство) покрываются ЖМЦГР, и поэтому в бюджет ГИП они не включены.

Взносы в Добровольный целевой фонд ГИП⁴
1 января 2005 – 6 сентября года

	Взносы, полученные в 2005 году (шв.фр.)	Взносы, полученные в 2006 году ⁵ (шв.фр.)
Албания		1 000
Австралия	38 572	123 084
Австрия	70 840	
Бельгия	23 094	38 493
Босния и Герцеговина	2 560	
Бурунди		600
Канада	57 137	53 660
Чили	24 300	18 150
Кипр		2 700
Чешская Республика	38 010	
Эстония		1 500
Германия		10 850
Венгрия	12 700	12 500
Исландия	1 300	
Ирландия	53 100	
Италия	61 600	
Литва	5 345	
Люксембург	23 100	
Малайзия		2 642
Мальта		750
Мексика	12 300	
Нидерланды	7 000	32 000
Нигерия	2 460	3 630
Норвегия	108 962	
Филиппины		1 300
Словения		6 496
Южная Африка		5 305
Турция	1 200	1 250
Итого взносов	шв.фр. 544 380	шв.фр. 315 910

⁴ Все суммы в швейцарских франках.

⁵ На 6 сентября 2006 года.

Приложение VI

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ СЕДЬМОГО СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАЗВАНИЕ	ПРЕДСТАВЛЕНО
APLC/MSP.7/2006/1*	Предварительная повестка дня	Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции
APLC/MSP.7/2006/2*	Предварительная программа работы	Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции
APLC/MSP.7/2006/3*	Проект правил процедуры для седьмого Совещания государства-участников	Сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции
APLC/MSP.7/2006/4	Сметные расходы по созыву седьмого Совещания государства-участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении	Секретариат
APLC/MSP.7/2006/L.1 и Corr.1	Доклад о функционировании Группы имплементационной поддержки, ноябрь 2005 года – сентябрь 2006 года	Директор Женевского международного центра по гуманитарному разминированию
APLC/MSP.7/2006/L.2, Add.1 и Add.2	Достижение целей Найробийского плана действий: женевский доклад о ходе работы, 2005-2006 годы	Назначенный Председатель
APLC/MSP.7/2006/L.3	К полному осуществлению статьи 5	Председатель

APLC/MSP.7/2006/L.4	Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении – предлагаемый шаблон в качестве подспорья для государств-участников при запросе на продление по статье 5	Канада
APLC/MSP.7/2006/L.5	Предлагаемая добровольная декларация о завершении обязательств по статье 5	Гватемала
APLC/MSP.7/2006/R.1 (только на англ./исп./франц. языке)	Список квалифицированных экспертов – предоставлено государствами-участниками по пункту 9 статьи 8 Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении	Секретариат
APLC/MSP.7/2006/INF.1 (только на англ. языке)	Список государств-участников, которые представили свои доклады Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 7 Конвенции	Секретариат
APLC/MSP.7/2006/INF.2 (только на англ. языке)	План действий по универсализации и осуществлению Конвенции о запрещении мин	Председатель
APLC/MSP.7/2006/INF.3 (только на англ./исп./франц. языке) и Согг.1 (только на англ. языке)	Список участников	Секретариат
APLC/MSP.7/2006/CRP.1 (только на англ. языке)	Просьбы о статусе наблюдателя в соответствии с правилом 1.4	Председатель
APLC/MSP.7/2006/CRP.2 и Add.1	Проект заключительного доклада	Секретариат

APLC/MSP.7/2006/MISC.1 (только на англ./исп./франц. языке)	Предварительный список участников	Секретариат
APLC/MSP.7/2006/MISC.2 и Add.1 (только на англ. языке)	Информация, предоставленная государствами-участниками об осуществлении статьи 5 в контексте вопросов, поставленных сопредседателями Постоянного комитета по разминированию	Иордания и Словения
APLC/MSP.7/2006/MISC.3 (только на англ. языке)	Декларация о завершении	бывшая югославская Республика Македония
APLC/MSP.7/2006/MISC.4 (только на англ. языке)	Мнения Турции об универсализации Конвенции о запрещении мин и о дополнительной роли неправительственных организаций	Турция

Вышеупомянутые документы имеются в наличии на всех официальных языках за счет системы официальной документации Организации Объединенных Наций по адресу <http://documents.un.org> и на официальном веб-сайте по КЗППМ Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по адресу <http://www.unog.ch/disarmament/>.